

**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



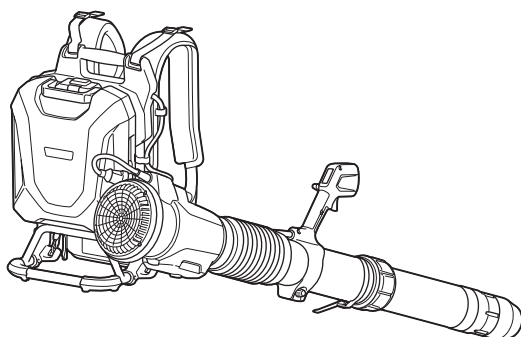
Battery Powered Backpack Blower

Souffleur à batterie dorsale

Sopladora de Mochila

Alimentada a Batería

UB004C



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:		UB004C
Capacities ^{1,2}	Air volume	0 - 19.7 (20.9) m ³ /min [0 - 696 (738) cu.ft./min]
	Air speed [average]	0 - 63.8 (67.6) m/s [0 - 143 (151) MPH]
	Air speed [max.]	0 - 76.3 (80.7) m/s [0 - 171 (181) MPH]
Dimensions (L x W x H) ³		460 mm x 575 mm x 585 mm (18-1/8" x 22-5/8" x 23")
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		16.5 - 18.6 kg (36.4 - 41.0 lbs)
Protection degree		IPX4

¹ Air blowing capacities in boost mode read in parentheses.

² Measured with end nozzle 81 and PDC1500.

³ Without nozzles.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable portable power pack

PDC1200 / PDC1500

⚠ WARNING: Only use the portable power packs listed above. Use of any other portable power packs may cause injury and/or fire.

About this instruction manual

The term "battery", "battery cartridge", or "battery pack" in this instruction manual refers to "portable power pack".

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks

which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use**

common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA.**
It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check**

for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the

manufacturer or authorized service providers.

3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
4. Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE. WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave appliance when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
2. Do not expose to rain. Store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Use extra care when cleaning on stairs.
9. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance is intended for both household use and commercial use.

Battery Powered Backpack Blower Safety Instructions

Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the blower.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that

can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.

3. Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. Do not operate the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Operation

1. Never operate the blower while people, especially children, or pets are nearby.
2. Switch off the blower and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the blower.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the blower.
 - if the blower starts to vibrate abnormally.
3. Operate the blower only in daylight or in good artificial light.
4. Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.
5. Never blow debris in the direction of bystanders.
6. Operate the blower in a recommended position and on a firm surface.
7. Do not operate the blower at high places.
8. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
9. Never block suction inlet and/or blower outlet.
 - Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.
 - Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.
 - Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.
10. Do not operate the blower near open window, etc.
11. Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
12. Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.
13. It is recommended to use the long nozzle so the air stream can work close to the ground.
14. If the blower strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the blower to stop it. Remove the battery cartridge from the blower and inspect the blower for damage before restarting and operating the blower. If the blower is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.
15. Do not insert fingers or other objects into

suction inlet or blower outlet.

16. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the blower. Carrying the blower with your finger on the switch or energizing the blower that has the switch on invites accidents.
17. Never blow dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.
18. Do not operate the blower near flammable materials.
19. Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.
20. Do not use the machine when there is a risk of lightning.
21. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
22. Do not use the machine in bad weather where visibility is limited. Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
23. Do not submerge the machine into a puddle.
24. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
25. Do not use the machine in the snow.
26. During operation, keep the cord away from obstacles. The cord caught by obstacles may cause serious injury.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the blower is in safe working condition.
2. If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by Makita.
3. Store the blower in a dry place out of the reach of children.
4. When you stop the blower for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the blower and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge. Cool down the blower before making any work on the blower. Maintain the blower with care and keep it clean.
5. Always cool down the blower before storing.
6. When you lift the blower, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.
7. When washing the machine, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.
8. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
9. When carrying the machine, be sure to hold the machine firmly by holding the handle of machine.
10. When carrying the machine, be careful not to get the cord caught by obstacles.

Battery tool use and care

1. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that have the switch on invites accidents.

2. Disconnect the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machine. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. Use machines only with specifically designed battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
9. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery with wet hands.
7. Do not replace the battery in the rain.
8. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If

the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.

9. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to store it in a dry place.**
10. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Safety Instructions

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not touch the cord before disconnecting the supply. Do not use the machine if the cord is damaged or worn.** A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
3. **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
4. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
5. **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
6. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
7. **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
8. **Do not use the machine to blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
9. **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine, wait until the fan stops and unplug the machine, before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
10. **When clearing jammed material or servicing**

the machine, make sure the power switch is off and the power cord is disconnected.

Unexpected actuation of the machine while clearing jammed material or servicing may increase the risk of personal injury.

11. **Incoming foreign substance may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the blowing performance is being affected.**
12. **Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
13. **Wear no more than one set of harness at one time.** Putting on harness and belts in layers makes it difficult to take them off in cases of emergency.
14. **Make sure that no other wearable interferes with the release and removal of harness.**
15. **Do not apply a heavy load to the shoulder harness.** The shoulder harness will be damaged under conditions of high tension and severe stress.
16. **Adjust the air volume adequately to prevent you from losing balance during operation.** The machine can generate a high blowing power, unless carefully controlled, causing a reaction movement.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

⚠WARNING: Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
—	direct current
cu.ft./min	cubic feet per minute

Important safety instructions for battery cartridge

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
- Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

Assembling blower pipes

NOTICE: Be careful not to twist the cable of the control handle when assembling blower pipes.

- Loosen the screw on a hose clamp. Place the hose clamp over one opening end of the flexible pipe. Attach the flexible pipe to the front pipe. Then tighten

the screw on the hose clamp.

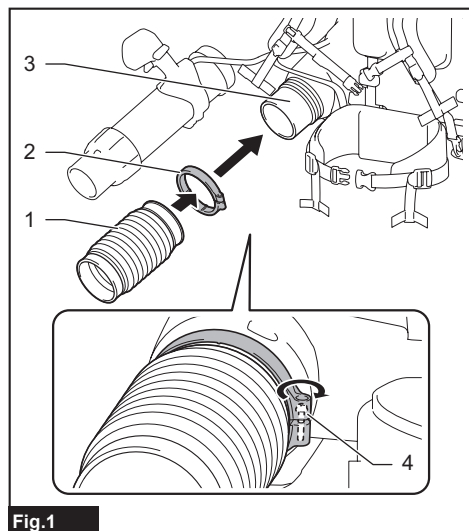


Fig.1

- 1. Flexible pipe 2. Hose clamp 3. Front pipe
4. Screw

2. Loosen the screw on a hose clamp. Place the hose clamp over the other opening end of the flexible pipe. Attach the blower pipes to the flexible pipe. Then tighten the screw on the hose clamp.

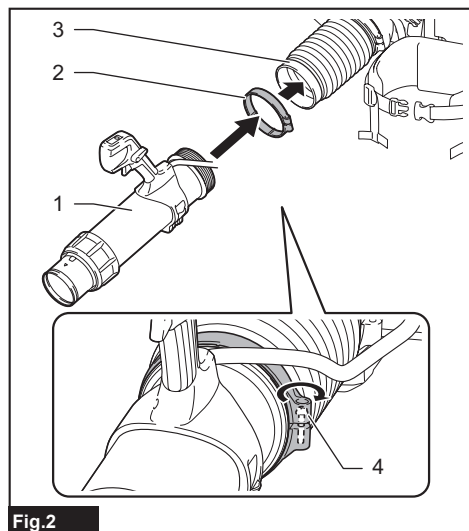


Fig.2

- 1. Blower pipes 2. Hose clamp 3. Flexible pipe
4. Screw

3. Clamp the control cable to the cable holder.

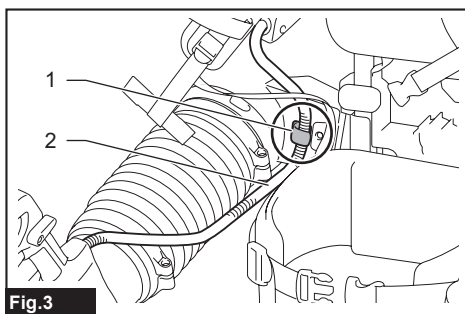


Fig.3

- 1. Cable holder 2. Control cable

NOTE: Adjust the control cable tension comfortably with the cable holder according to your control handle position. Disengage the control cable from the cable holder, if necessary, to release tension.

Installing blower nozzles

Attach one of blower nozzles supplied with the machine to the middle pipe.

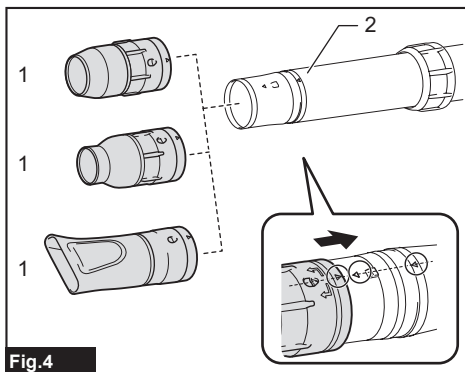


Fig.4

- 1. Nozzles 2. Middle pipe

Align the arrow mark on a nozzle with those on the middle pipe. Then slide the nozzle onto the front end of the middle pipe until the projection on the middle pipe is engaged with the cutout groove on the nozzle.

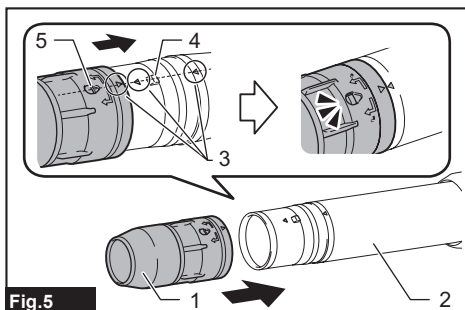


Fig.5

- 1. Nozzle 2. Middle pipe 3. Arrow marks
4. Projection 5. Cutout groove

To remove the nozzle, turn the nozzle either to the left or to the right to disengage the lock. Then slide the nozzle off the middle pipe.

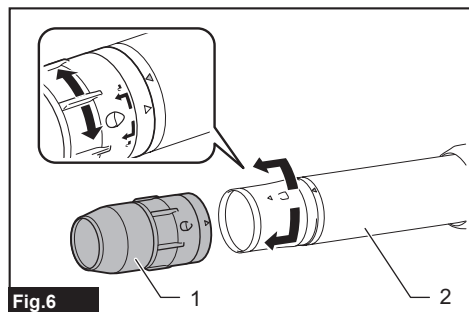


Fig.6

► 1. Nozzle 2. Middle pipe

Adjusting blower pipes lengths

The blower pipes can be extended to the desired lengths according to your needs.

Loosen the lock ring by turning it in the direction shown in the figure. Slide the middle pipe out from the blower pipe to your desired length, and then turn the lock ring counter-wise to lock the middle pipe.

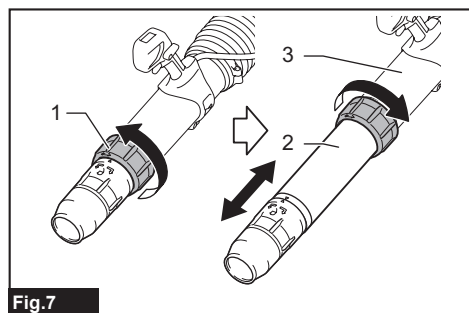


Fig.7

► 1. Lock ring 2. Middle pipe 3. Blower pipe

NOTE: Fasten the lock ring firmly to set the middle pipe in place and ensure a secure fit.

Adjusting belts and shoulder harness

CAUTION: When adjusting the belts and shoulder harness, be sure to disconnect the machine from a portable power pack.

1. Put on the machine. Adjust the lengths of the shoulder harness so that the waist belt is positioned at your waist.

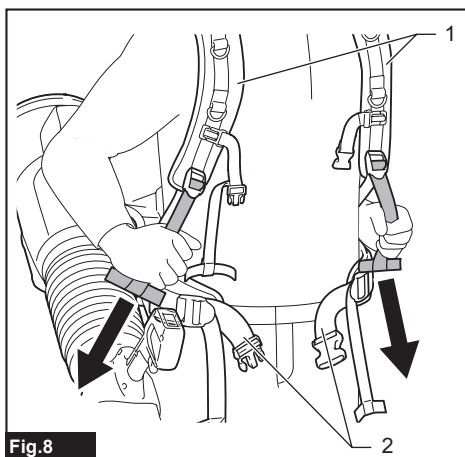


Fig.8

► 1. Shoulder harness 2. Waist belt

2. Lock the buckle of the waist belt.

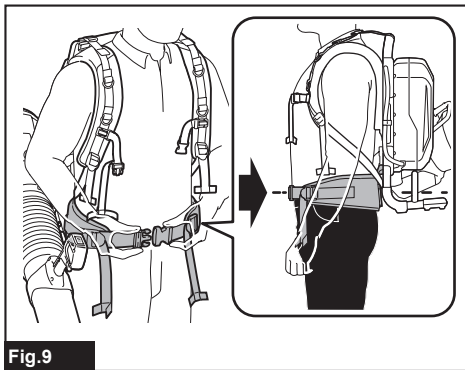


Fig.9

NOTE: Make sure that the waist belt is in the recommended position as shown in the figure. If the waist belt is above or below the recommended position, it is difficult to work comfortably.

3. Adjust the lengths of the waist belt.

Make sure that the waist belt well fits around your waist.

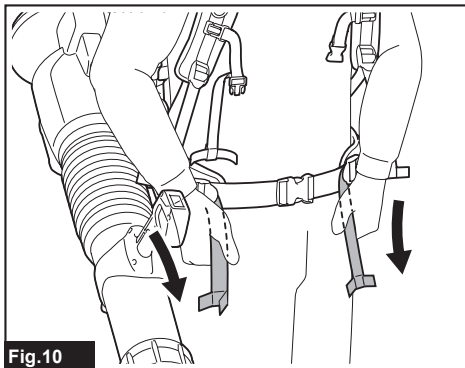


Fig.10

4. Adjust the lengths of the shoulder harness.

Make sure that the portable power pack unit fits tightly against your back.

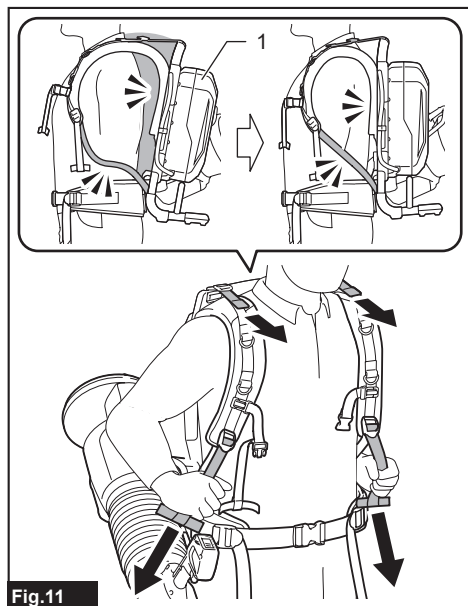


Fig.11

► 1. Portable power pack unit

5. Lock the buckle of the chest belt. Place the belt in a correct position as shown in the figure. Then adjust the lengths of the chest belt.

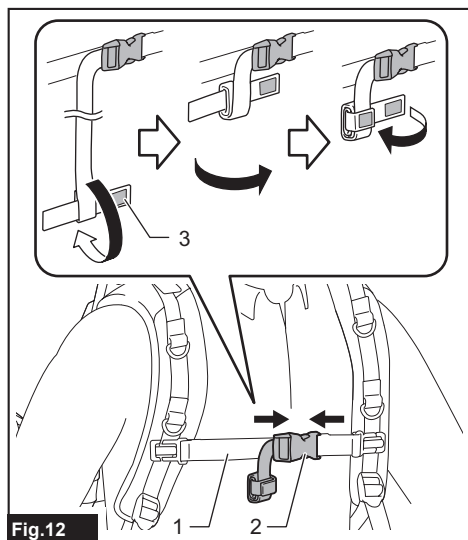


Fig.12

► 1. Chest belt 2. Buckle 3. Hook and loop fastener

NOTE: Fold and fix the chest belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

6. Fold and fix the waist belt with the hook and loop

fastener as shown in the figure.

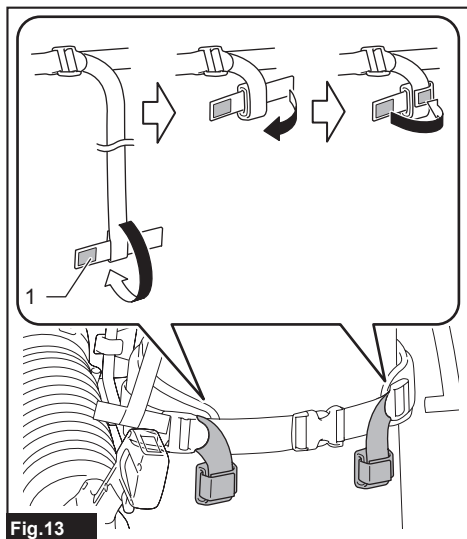


Fig.13

► 1. Hook and loop fastener

7. Make a loose end of shoulder harness strap several folds and lay it flat over the tensioned strap. Tie them up together with the hook and loop fastener.

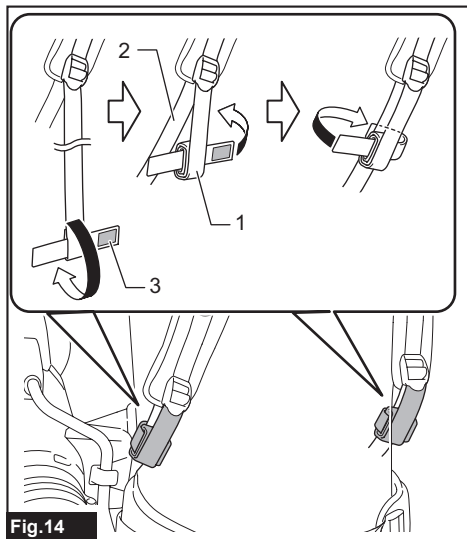


Fig.14

► 1. Loosen strap 2. Tensioned strap 3. Hook and loop fastener

Adjusting control handle position

The control handle can be positioned at your convenience and comfort.

Release the clamp lever. Move and turn the control handle along the blower pipe to your comfortable position. Then tighten the clamp lever.

When the clamp becomes loose during use, retighten the clamp screw.

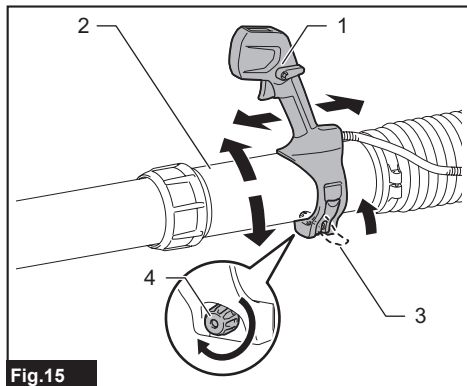


Fig.15

- 1. Control handle 2. Blower pipe 3. Clamp lever
- 4. Clamp screw

Installing pipe support belt

The pipe support belt helps to reduce the load on your hand during operation. Snap the hook on the shoulder harness to hang the blower pipes with the adjustable belts.

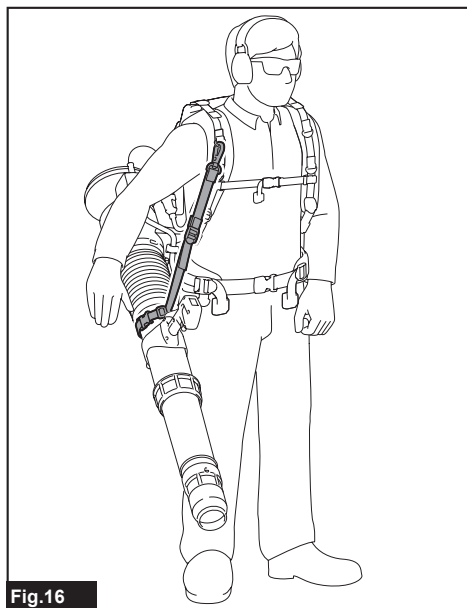


Fig.16

1. Bind the strap belt around the blower pipe.

Be sure to tie up the control cable for clamping it on the blower pipe.

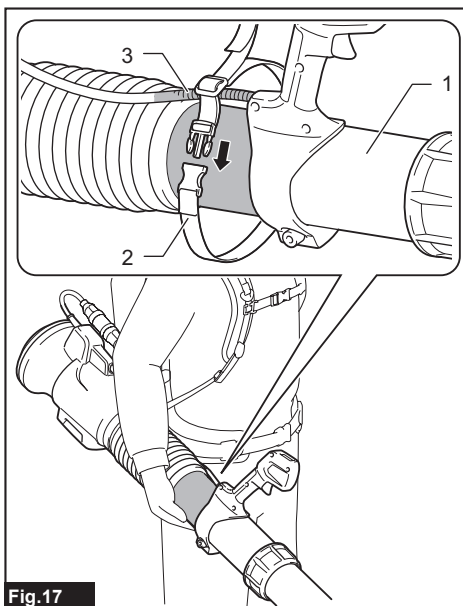


Fig.17

- 1. Blower pipe 2. Strap belt 3. Control cable

2. Adjust the belt tension on the blower pipe.

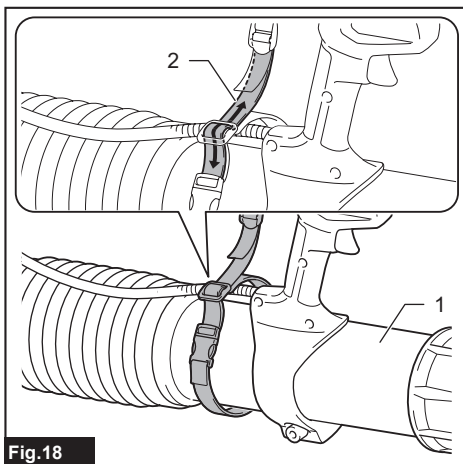


Fig.18

- 1. Blower pipe 2. Strap belt

3. Hang the snap hook on one of the hanger rings in the right shoulder harness.

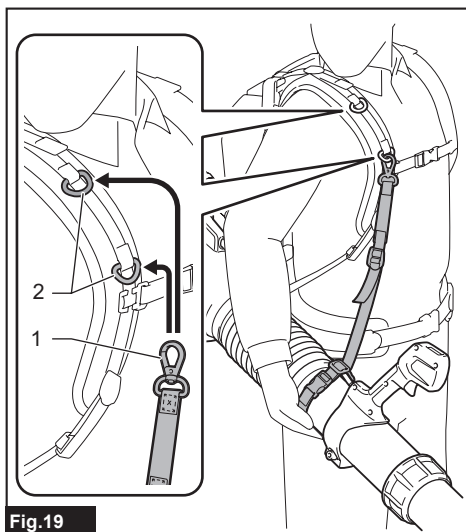


Fig.19

- 1. Snap hook 2. Hanger rings

Do not hang the snap hook on the left shoulder harness. It may make it difficult to take the machine off in case of an emergency.

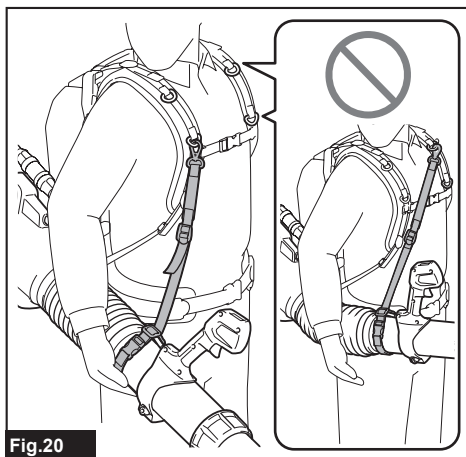


Fig.20

4. Adjust the lengths of the support belt according to your preferences.

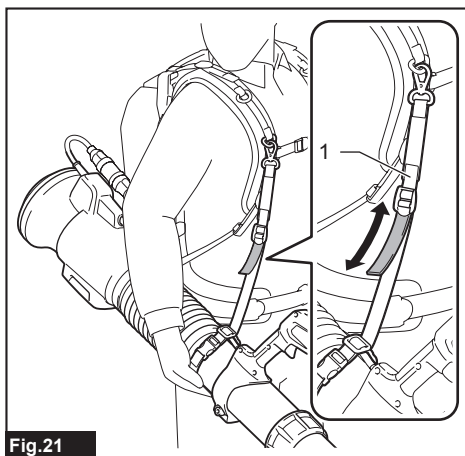


Fig.21

- 1. Support belt

Installing folding strap

Safely strap the blower pipes to the shoulder harness while the machine is not in use.

Hang a suspender on the hook in the left shoulder harness. Wrap a strap belt around the blower pipe. Then buckle the folding strap up.

Unbuckle the folding strap before operating the machine.

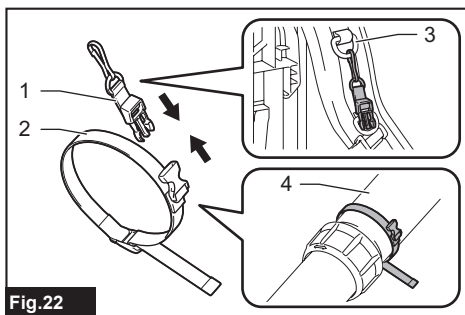


Fig.22

- 1. Suspender 2. Strap belt 3. Hook in left shoulder harness 4. Blower pipe

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing portable power pack

⚠CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing the portable power pack.

⚠CAUTION: Hold the machine and the portable power pack firmly when installing or removing portable power pack. Failure to hold them firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and portable power pack and a personal injury.

⚠CAUTION: Make sure that the portable power pack is securely installed to the machine. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Before operation, make sure that the cord is safely attached to the cord holders and the socket is connected to the plug securely.

1. Pull out the cord from the bottom of the portable power pack to the direction as shown in the figure.

Be sure to secure the cord in the cord holders when pulling out the cord.

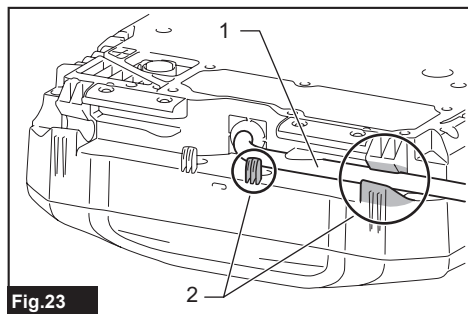


Fig.23

- 1. Cord 2. Cord holders

2. Install the portable power pack to the machine as shown in the figure.

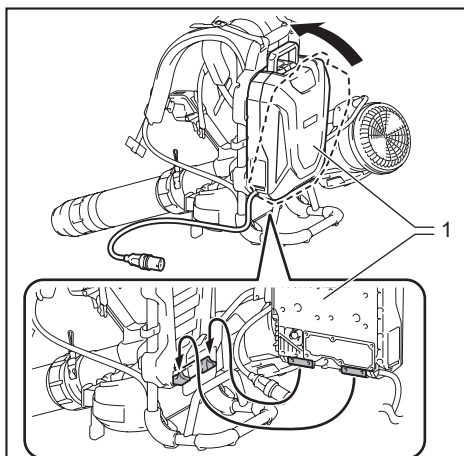


Fig.24

- 1. Portable power pack

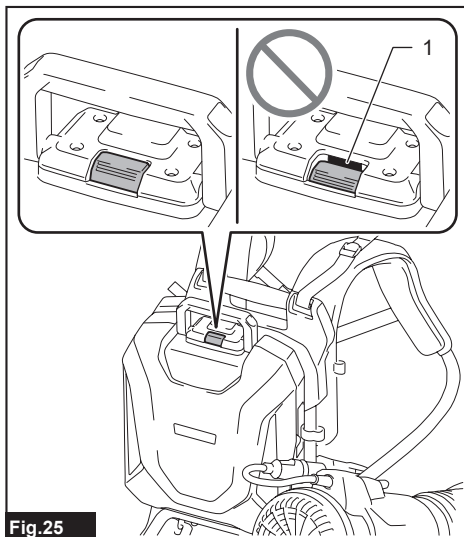


Fig.25

- 1. Red indicator

⚠CAUTION: Make sure that the portable power pack is securely fixed to the machine. Otherwise, the portable power pack may fall when you put on the machine or use the machine, and cause an injury. If you can see the red indicator as shown in the figure, the portable power pack is not locked completely.

⚠CAUTION: Be careful not to pinch your fingers or thumbs between the portable power pack and the machine when installing the portable power pack.

3. Attach the cord to the cord holders as shown in the figure.

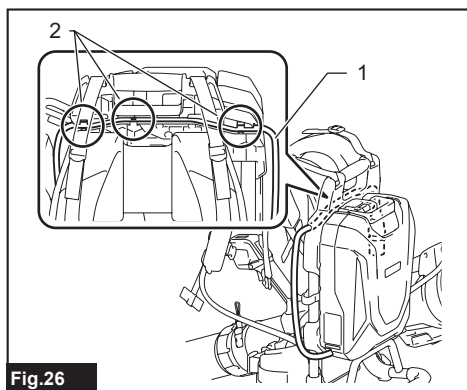


Fig.26

► 1. Cord 2. Cord holders

4. Tie up the cord with the hook and loop band sewn on the harness over the right shoulder.

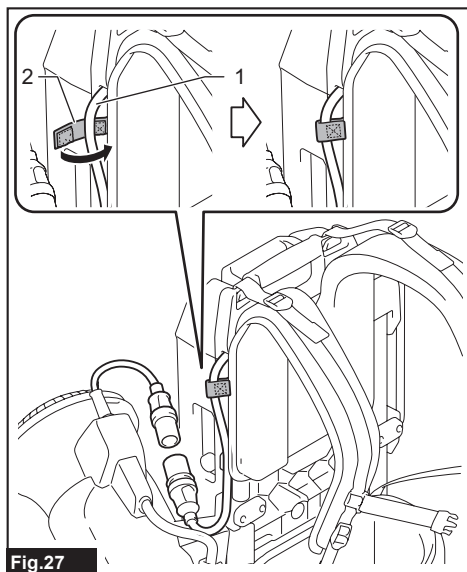


Fig.27

► 1. Cord 2. Hook and loop band

5. Bundle the loose cord up and secure it with the cord clips attached to the side poles of the base carrier.

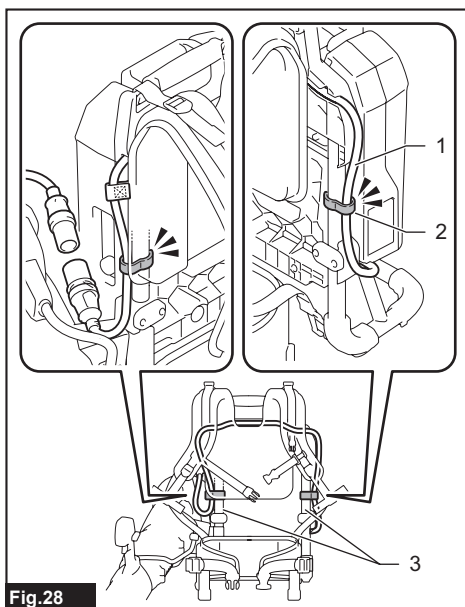


Fig.28

► 1. Cord 2. Cord clip 3. Side pole

6. Align the arrow mark on the plug of the machine with that on the socket of the portable power pack, and then insert the plug into the socket all the way.

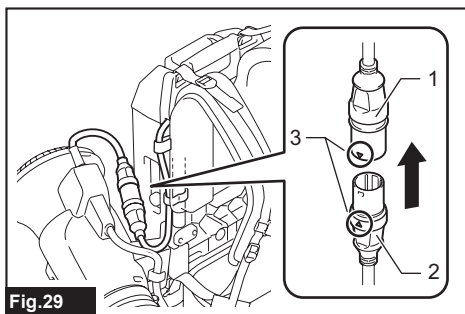


Fig.29

► 1. Socket 2. Plug 3. Arrow marks

NOTICE: Do not insert the plug forcibly. If the plug cannot be inserted into the socket easily, it is not being inserted correctly.

NOTICE: When disconnecting the plug from the socket, do not hold the cords but hold the plug and socket. Otherwise, the cords may be damaged and cause a malfunction of the machine.

To remove the portable power pack, perform the installation procedure in reverse.

CAUTION: When removing the portable power pack, press the lock button while holding the handle firmly.

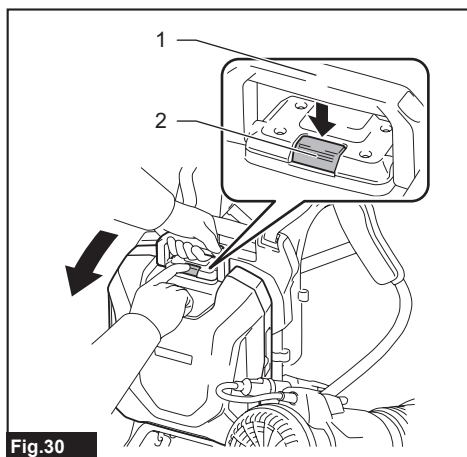


Fig.30

► 1. Handle 2. Lock button

Indicating the remaining battery capacity

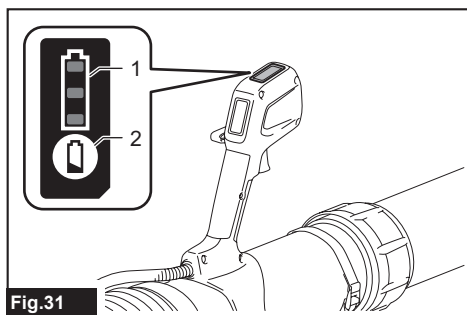


Fig.31

► 1. Battery indicator 2. Check button

Press the check button to indicate the remaining battery capacity.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			Charge the battery.

NOTE: The indicator lamp for remaining battery capacity is just for a reference. The actual battery capacity may differ depending on the usage conditions or ambient temperature.

NOTE: While the machine is in operation, the indicator lamp does not light up even if you press the check button.

NOTE: The lamp automatically goes off after a few seconds.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

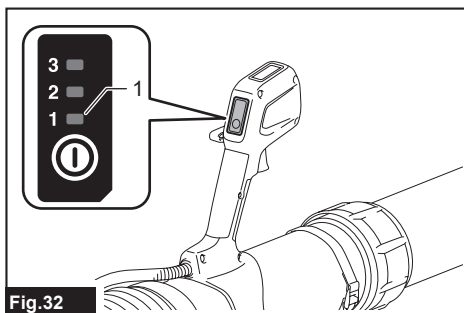


Fig.32

► 1. Low speed indicator lamp

Low speed indicator lamp			Status
Color	On	Blinking	
Green			Overload
Red	(machine) / (battery)		Overheat
Red			Over discharge

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the low speed indicator lamp blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

NOTE: The low speed indicator lamp also blinks in green and the machine automatically stops if the machine is operated for a long time continuously. In this case, release the switch trigger and return the control lever fully, and then pull the switch trigger again to restart the machine.

NOTE: When you maximize the air volume with the switch trigger or control lever after the machine turns back on from an auto stop, the air volume may be lower than before resuming the operation depending on the usage conditions, ambient environment, and remaining battery capacity. By recharging the portable power pack, the machine can be operated at the maximum air volume obtained before resuming the operation.

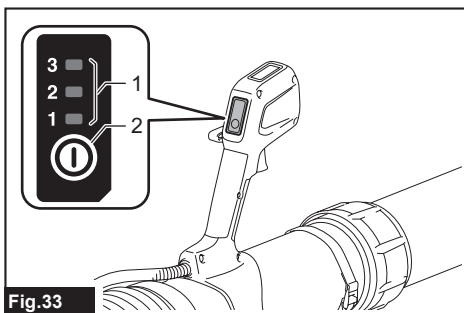


Fig.33

► 1. Speed indicator 2. Main power switch

Overheat protection

If the machine or battery is overheated, the machine stops automatically. When the machine is overheated, the low speed indicator lamp lights up in red. When the battery is overheated, the low speed indicator lamp blinks in red. Let the machine and/or battery cool down before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the low speed indicator lamp blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery or change the battery to fully charged one.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Main power switch

WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

To turn on the machine, press the main power switch. The speed indicator lights up in green. To turn off, press and hold the main power switch until the speed indicator goes off.

The speed can be changed in three levels. To change the speed mode, press the main power switch. When you change the speed mode, the corresponding speed indicator lights up.

Indicator	Mode	Air volume
3 ☐	High	0 - 19.7 m ³ /min (0 - 696 cu.ft./min)
2 ☐		
1 ☐		
3 ☐	Medium	0 - 15.2 m ³ /min (0 - 537 cu.ft./min)
2 ☐		
1 ☐		
3 ☐	Low	0 - 8.5 m ³ /min (0 - 300 cu.ft./min)
2 ☐		
1 ☐		

NOTE: This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch trigger is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

NOTE: If you press the main power switch when the control lever is not fully returned to the off position, or while you are pulling the switch trigger, the low speed indicator blinks in green. In this case, fully return the control lever, or release the switch trigger, and then press the main power switch.

Switch action

WARNING: Before installing the portable power pack to the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

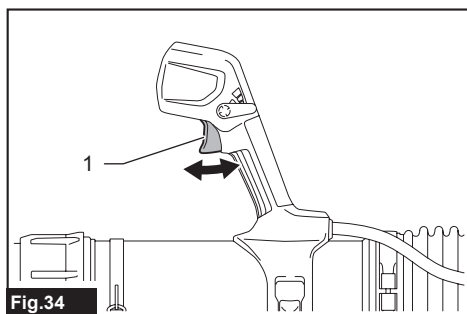


Fig.34

► 1. Switch trigger

You can use the machine in the boost mode. In the boost mode, the air volume becomes larger than in the normal mode (cruise control mode).

To use the machine in the boost mode, pull the switch trigger until the switch trigger stops in the halfway position, and then pull the switch trigger fully. Release the switch trigger to exit the mode.

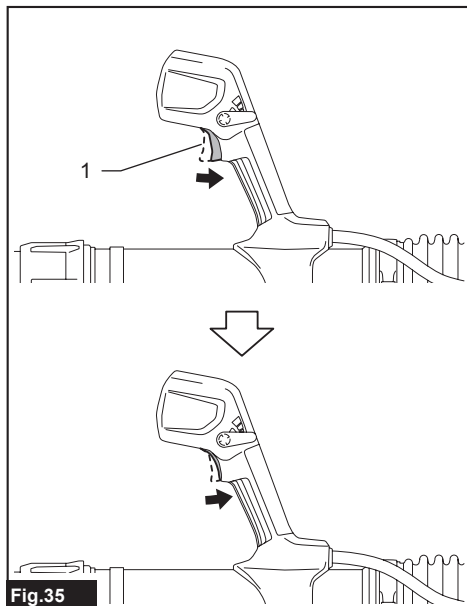


Fig.35

► 1. Switch trigger

NOTE: The boost mode cannot be activated when you use PDC1200 as portable power pack.

NOTE: While the machine is in the boost mode, the speed indicator lights up sequentially in a linear pattern.

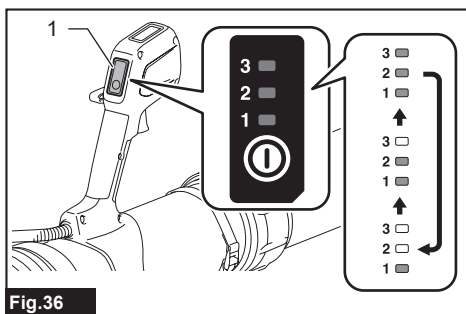


Fig.36

► 1. Speed indicator

NOTE: The average duration of time you can operate the machine in the boost mode is approximately 10 seconds. After the duration time elapses, the machine automatically switches to the cruise control mode and the boost mode will not be available for the next 20 seconds.

NOTE: The boost mode remains unavailable while the speed indicator you have previously set at blinks. To re-enter the boost mode, let the machine cool down for a while and then pull the switch trigger fully again.

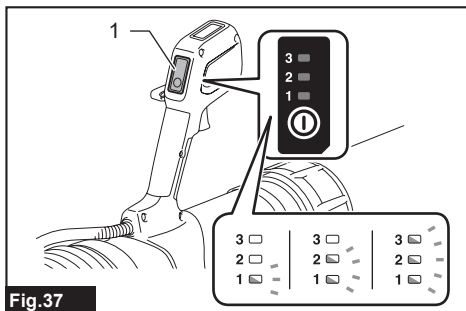


Fig.37

► 1. Speed indicator

Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

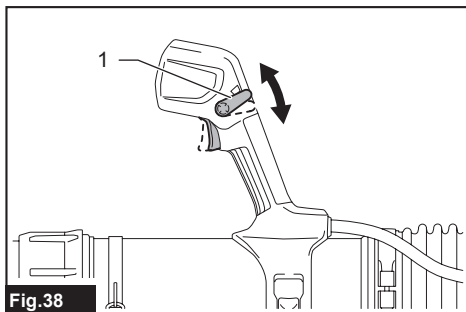


Fig.38

► 1. Control lever

Electronic function

The machine is equipped with the electronic function for easy operation.

- Constant speed control
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

Accidental re-start preventive function

When you turn on the machine while pulling the switch trigger, the machine does not start and the low speed indicator blinks in green. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then turn on the machine.

OPERATION

⚠CAUTION: When putting on the machine, be sure to put shoulder harness on your both shoulders. Otherwise, the machine may fall when you put on or use the machine, and cause an injury.

⚠CAUTION: When putting on the machine, be sure to put on the machine on your back. Otherwise, the machine may fall during operation and cause an injury.

⚠CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is running. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

1. Press the power button on the portable power pack. The main power lamp will light up.

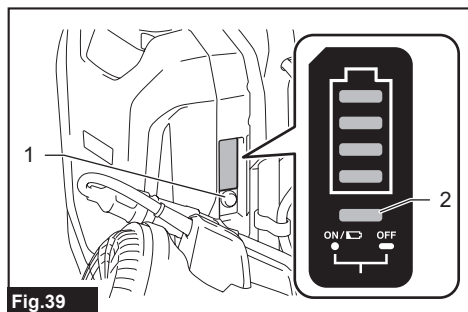


Fig.39

1. Power button 2. Main power lamp

2. Put on the shoulder harness of the machine and lock the buckles on the waist belt and chest belt.
3. Press the main power switch to turn on the machine.

The machine is ready to operate. Press the main power switch to change the speed mode. The machine will run when you pull the switch trigger.

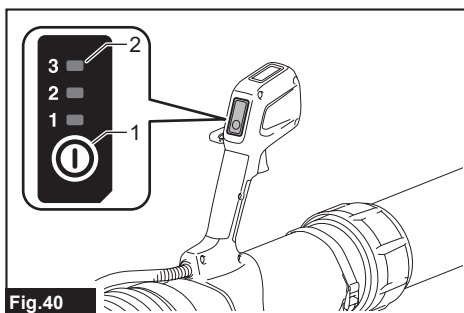


Fig.40

1. Main power switch 2. Speed indicator

Hold the control handle firmly and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

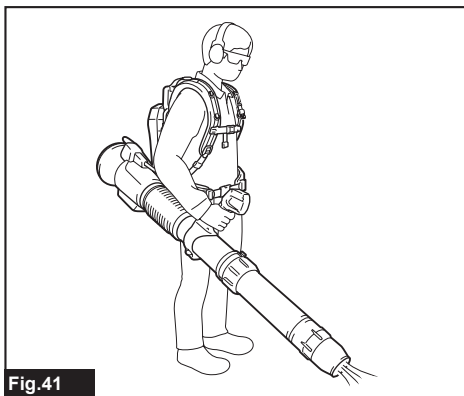


Fig.41

NOTE: The blowing power in the boost mode will decrease as battery is consumed. Further use in decreasing blowing power brings the battery close to empty, and the boost mode will be unavailable until you charge the battery. Recharge the battery when you find the blowing power in the boost mode decreasing.

When setting down the machine, unlock the buckles of the waist belt and chest belt, and then set down the machine slowly.

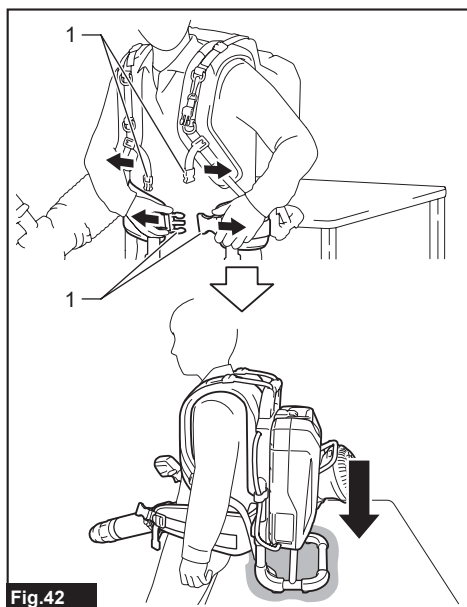


Fig.42

► 1. Buckles

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

Remove dust or dirt from the suction inlet.

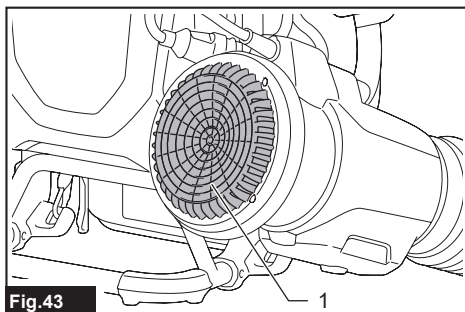


Fig.43

► 1. Suction inlet

Storage

Before storing the machine, pull the plug out of the socket and perform full maintenance. Store the machine in a place out of the reach of children and not exposed to moisture, rain, or direct sunlight.

You can buckle the folding strap as shown in the figure to stand up the blower pipes.

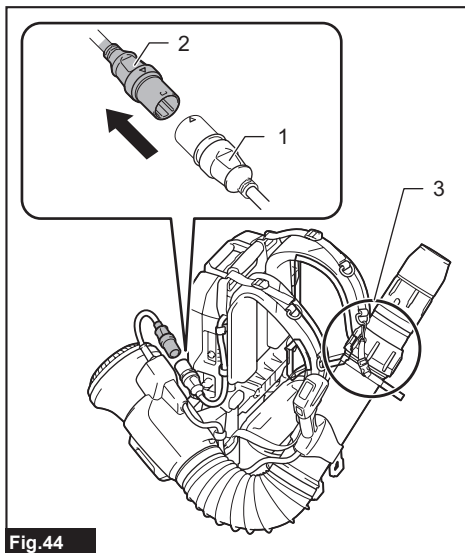


Fig.44

► 1. Socket 2. Plug 3. Folding strap

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery is not installed.	Install the battery.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- End nozzle 74
- Flat nozzle
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		UB004C
Capacités ^{*1} ^{*2}	Volume d'air	0 - 19,7 (20,9) m³/min (0 - 696 (738) cu.ft./min)
	Vitesse du flux d'air [moyenne]	0 - 63,8 (67,6) m/s (0 - 143 (151) MI/H)
	Vitesse du flux d'air [max.]	0 - 76,3 (80,7) m/s (0 - 171 (181) MI/H)
Dimensions (L x P x H) ^{*3}		460 mm x 575 mm x 585 mm (18-1/8" x 22-5/8" x 23")
Tension nominale		C.C. 36 V - 40 V max.
Poids net		16,5 - 18,6 kg (36,4 - 41,0 lbs)
Degré de protection		IPX4

- ^{*1} Les capacités de soufflage d'air en mode amplifié apparaissent entre parenthèses.
- ^{*2} Mesurées avec la buse d'extrémité 81 et PDC1500.
- ^{*3} Sans buse.
- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
 - Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
 - Le poids peut varier selon les accessoires, y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde combinaisons, selon la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

Support d'alimentation portable applicable

PDC1200 / PDC1500

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez exclusivement les supports d'alimentation portables énumérés ci-dessus. L'utilisation de tout autre support d'alimentation portable peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

À propos de ce manuel d'instructions

Dans ce manuel d'instruction, le terme « batterie » ou « bloc-batterie » se rapporte au « support d'alimentation portable ».

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ MISE EN GARDE Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies pour cet outil électrique. Il existe un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves si toutes les instructions énumérées ci-dessous ne sont pas respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour

référence future.
Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d'alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

- Sécurité de la zone de travail**
1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
 2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
 3. **Assurez-vous qu'aucun enfant ou curieux ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

- Sécurité en matière d'électricité**
1. **Les fiches d'outil électrique sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues, vous réduirez les risques de choc électrique.
 2. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
 3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
 4. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais**

le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement. Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.

5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu pour l'usage extérieur.** Le risque de choc électrique est moindre lorsqu'un cordon conçu pour l'usage extérieur est utilisé.
6. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
7. **Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas préjudiciables à l'utilisateur.** Les utilisateurs de stimulateur cardiaque ou autres appareils médicaux similaires doivent toutefois demander conseil au fabricant et/ou à leur médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas les outils électriques si vous êtes fatigué ou avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.
2. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise de courant et/ou au bloc-piles, et avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
4. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
5. **Ne vous étirez pas exagérément. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'un bon équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.
6. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtement ample ou des bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester pris dans les pièces mobiles.
7. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont**

correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate. L'utilisation d'un appareil de collecte permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.

8. **Évitez d'être complaisant et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil en raison de la familiarité acquise par un usage fréquent des outils.** Un geste imprudent peut entraîner une grave blessure en une fraction de seconde.
9. **Portez toujours des lunettes à coques de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lors de l'utilisation d'outils électriques. Les lunettes à coques doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis.** L'employeur a la responsabilité d'imposer l'utilisation d'équipements de protection de sécurité adéquats aux utilisateurs des outils électriques et à toute autre personne se trouvant dans la zone de travail immédiate.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de l'allumer et de l'éteindre avec son interrupteur.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
3. **Avant d'effectuer tout réglage, de remplacer un accessoire ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
5. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
7. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour d'autres

usages que ceux prévus peut entraîner une situation dangereuse.

8. **Gardez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et une bonne maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.
9. **Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'enchevêtrer dans l'outil.** L'enchevêtrement de gants de travail en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner une blessure.

Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

1. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
2. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'il est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.

3. **Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.**
4. **Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, vous devez toujours prendre des précautions de base, dont les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure :

1. **Ne vous éloignez pas de l'appareil alors que la batterie y est insérée.** Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le réparer.
2. **Ne l'exposez pas à la pluie.** Rangez-le à l'intérieur.
3. **Ne laissez personne l'utiliser comme jouet.** Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation par les enfants ou près d'eux.
4. **Utilisez-le uniquement de la façon décrite dans ce manuel.** Utilisez uniquement les pièces complémentaires recommandées par le fabricant.
5. **Ne l'utilisez pas avec une batterie endommagée.** Si l'appareil ne fonctionne pas bien, s'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou échappé dans l'eau, retournez-le à un centre de service après-vente.
6. **Ne mettez rien dans les ouvertures.** Ne l'utilisez jamais si une des ouvertures est bouchée ; gardez ces dernières exemptes de poussières, charpies, cheveux ou tout objet pouvant réduire la circulation de l'air.
7. **Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.**
8. **Soyez tout particulièrement prudent lorsque vous nettoyez sur les marches d'un escalier.**
9. **Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger la batterie.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Consignes de sécurité pour souffleur à batterie dorsale

Préparation

1. Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous utilisez le souffleur.
2. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux susceptibles d'être entraînés dans l'entrée d'air. Gardez les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
3. Portez toujours des lunettes de protection, une casquette et un masque lorsque vous utilisez le souffleur. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil ne sont PAS des lunettes de sécurité.
4. Le port d'un masque facial est recommandé pour prévenir l'irritation causée par les poussières.
5. Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. Des bottes et chaussures de sécurité antidérapantes et fermées réduiront le risque de blessure.
6. N'utilisez pas la machine dans les atmosphères explosives, telles que celles où sont présents des liquides, gaz ou poussières inflammables.

Utilisation

1. N'utilisez jamais le souffleur lorsque d'autres personnes — et tout particulièrement des enfants — ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
2. Éteignez le souffleur, retirez la batterie et assurez-vous de l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles
 - chaque fois que vous vous éloignez du souffleur.
 - avant de retirer les objets bloqués.
 - avant d'inspecter le souffleur, de le nettoyer ou de travailler dessus.
 - si le souffleur se met à vibrer de manière anormale.
3. N'utilisez le souffleur qu'à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
4. Ne tendez pas trop les bras et maintenez en tout temps une bonne prise au sol et un bon équilibre.
5. Ne soufflez jamais les débris vers les personnes présentes.
6. Utilisez le souffleur avec la posture recommandée et sur une surface ferme.
7. N'utilisez pas le souffleur dans des emplacements élevés.
8. Pendant l'utilisation du souffleur, ne pointez jamais la buse vers une personne se trouvant à proximité.
9. Ne bloquez jamais l'entrée d'aspiration et/ou la

sortie de souffleur.

- Prenez garde de bloquer l'entrée d'aspiration ou la sortie de souffleur avec des poussières ou saletés lors de l'utilisation dans une zone poussiéreuse.
 - N'utilisez pas de buses autres que celles fournies par Makita.
 - N'utilisez pas le souffleur pour gonfler des ballons, des canots pneumatiques ou objets similaires.
10. N'utilisez pas le souffleur près des fenêtres ouvertes, etc.
 11. Il est recommandé de n'utiliser le souffleur qu'à des heures raisonnables - pas tôt le matin ou tard le soir, lorsque les gens pourraient être dérangés.
 12. Il est recommandé d'utiliser des râtaux et des balais pour dégager les débris avant de souffler.
 13. Il est recommandé d'utiliser la buse longue de manière à ce que le flux d'air puisse fonctionner proche du sol.
 14. Si le souffleur heurte un corps étranger ou commence à émettre des bruits ou vibrations inhabituels, éteignez immédiatement le souffleur pour l'arrêter. Retirez la batterie du souffleur et inspectez-le pour vérifier l'absence de dommages avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le souffleur est endommagé, demandez à votre centre de service après-vente Makita agréé de le réparer.
 15. N'insérez ni les doigts ni aucun objet dans l'entrée d'aspiration ou dans la sortie de souffleur.
 16. Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie et avant de saisir ou de transporter le souffleur. Transporter le souffleur avec le doigt sur l'interrupteur ou le mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche ouvre la porte aux accidents.
 17. Ne soufflez jamais des matériaux dangereux, tels que des clous, des fragments de verre ou des lames.
 18. N'utilisez pas le souffleur près de matériaux inflammables.
 19. Évitez d'utiliser le souffleur pendant une période prolongée dans un environnement à basse température.
 20. N'utilisez pas la machine lorsqu'il y a un risque d'éclair.
 21. Lorsque vous utilisez la machine sur un sol boueux, une pente mouillée ou un emplacement glissant, prêtez attention à la stabilité de votre position.
 22. N'utilisez pas la machine par mauvais temps, la visibilité étant réduite. Autrement vous risquez de provoquer une chute ou une utilisation incorrecte en raison de la mauvaise visibilité.
 23. N'immergez pas la machine dans une flaque d'eau.
 24. N'abandonnez pas la machine à l'extérieur sous la pluie.

25. **N'utilisez pas la machine dans la neige.**
26. **Pendant l'utilisation, gardez le cordon à l'écart des obstacles. Le cordon coincé par des obstacles peut entraîner de graves blessures.**

Entretien et remisage

1. **Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour garantir un fonctionnement sécuritaire du souffleur.**
2. **Si des pièces sont usées ou endommagées, remplacez-les avec des pièces fournies par Makita.**
3. **Remisez le souffleur dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.**
4. **Lorsque vous arrêtez le souffleur pour inspection, réparation, remisage ou changement d'accessoire, éteignez-le et assurez-vous que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et retirez la batterie. Laissez refroidir le souffleur avant d'effectuer tout travail dessus. Entretenez soigneusement le souffleur et gardez-le propre.**
5. **Laissez toujours refroidir le souffleur avant de le remiser.**
6. **Lorsque vous soulevez le souffleur, veillez à plier les genoux et prenez garde de vous blesser au dos.**
7. **Lorsque vous lavez la machine, ne laissez pas l'eau entrer dans les composants électriques, comme la batterie, le moteur et les bornes.**
8. **Lorsque vous remisez la machine, évitez la lumière directe du soleil et la pluie, et mettez-la dans un emplacement où elle ne sera pas chaude ou humide.**
9. **Lorsque vous transportez la machine, assurez-vous de la tenir fermement par sa poignée.**
10. **Lorsque vous transportez la machine, prenez soin que le cordon ne reste pas coincé dans des obstacles.**

Utilisation et entretien de l'outil à batterie

1. **Prévenez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la machine à la batterie, de la saisir ou de la transporter.** Transporter la machine avec le doigt sur l'interrupteur ou la mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche ouvre la porte aux accidents.
2. **Retirez la batterie de la machine avant de procéder à des réglages, au remplacement d'accessoires ou au rangement de la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
3. **Ne la rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
4. **N'utilisez les machines qu'avec leurs batteries spécifiques.** Les autres batteries risqueraient de vous blesser ou de provoquer un incendie.
5. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, conducteurs potentiels entre une borne et une autre. Un**

court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

6. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
7. **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
8. **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
9. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Effectuer la charge de manière inadéquate ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et faire augmenter le risque d'incendie.
10. **L'entretien doit être confié à un réparateur qualifié et n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera le maintien du produit dans un état sécuritaire.
11. **Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer la machine ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité concernant l'électricité et la batterie

1. **Ne jetez pas la/les batterie(s) au feu.** L'élément pourrait exploser. Vérifiez la réglementation de votre région pour savoir s'il existe des directives particulières sur l'élimination.
2. **N'ouvrez pas et n'endommagez pas la/les batterie(s).** L'électrolyte qui s'échappe est corrosif et peut provoquer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique s'il est ingéré.
3. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans les emplacements humides.**
4. **Ne chargez pas la batterie à l'extérieur.**
5. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris sa fiche et ses bornes, avec les mains mouillées.**
6. **Ne remplacez pas la batterie avec les mains mouillées.**
7. **Ne remplacez pas la batterie sous la pluie.**
8. **Évitez de mouiller la borne de la batterie avec du liquide tel que de l'eau, ou d'immerger la batterie.** Évitez de laisser la batterie sous la pluie, et de la charger, l'utiliser ou la ranger dans un endroit humide ou mouillé. Si la borne est mouillée ou si du liquide pénètre à l'intérieur de la batterie, celle-ci peut être court-circuitée et il y a un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
9. **Après avoir retiré la batterie de la machine ou du chargeur, veillez à la ranger dans un**

emplacement sec.

10. Si la batterie est mouillée, vidangez l'eau présente à l'intérieur puis essuyez la batterie avec un linge sec. Avant d'utiliser la batterie, laissez-la sécher complètement dans un endroit sec.

Service

1. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées. La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.

Consignes de sécurité supplémentaires

1. N'utilisez pas la machine sous de mauvaises conditions météo, et tout spécialement lorsqu'il y a risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
2. Avant l'utilisation, vérifiez le cordon d'alimentation et tout cordon prolongateur pour y déceler des signes de dommages ou de vieillissement. Ne touchez pas le cordon avant de déconnecter l'alimentation. N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé. Un cordon d'alimentation endommagé peut entraîner un décharge électrique et/ou des blessures graves.
3. Portez une protection pour les yeux et pour les oreilles. Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures corporelles.
4. Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Ceci réduit le risque de blessures aux pieds.
5. Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles, comme des écharpes, des cordons, des chaînes, des cravates, etc., qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air. Attachez les cheveux longs ou couvrez-les pour vous assurer qu'ils ne sont pas aspirés dans les entrées d'air. Dans l'éventualité où n'importe lequel de ces éléments était aspiré dans les entrées d'air, les risques de blessures corporelles s'en verraient augmentés.
6. Ne laissez pas approcher les curieux pendant que vous utilisez la machine. Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures.
7. Ne pointez jamais la buse du souffleur vers des personnes ou animaux de compagnie, ou vers des fenêtres. Faites preuve d'une prudence redoublée lors du soufflage de débris à proximité d'objets solides, comme des arbres, des automobiles et des murs, qui pourraient faire ricocher des débris. Les objets projetés peuvent endommager la propriété et augmenter le risque de blessures corporelles.
8. N'utilisez pas la machine pour souffler quoi que ce soit qui brûle ou dégage de la fumée, tels que des cigarettes, des allumettes ou des

cendres encore chaudes. Ces sources d'allumage peuvent augmenter le risque d'incendie.

9. Ne touchez pas le ventilateur alors qu'il est encore en mouvement. Éteignez la machine, attendez jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête et débranchez la machine avant de retirer toute pièce qui pourrait donner accès au ventilateur. Ceci réduit le risque de blessures en raison de pièces mobiles.
10. Lorsque vous retirez une matière coincée ou procédez à un entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché. L'actionnement inopportun de la machine lors du retrait d'une matière coincée ou de l'entretien peut augmenter le risque de blessures corporelles.
11. Une substance étrangère entrante peut bloquer les canaux d'air et le débit d'air chargé. Éliminez tout obstacle dans le chemin de l'air si la capacité de soufflage est affectée.
12. Portez toujours des gants pendant l'utilisation. Évitez d'utiliser la machine avec les mains nues. Ceci réduit le risque de blessures aux mains et aux doigts.
13. Ne portez pas plus d'un ensemble de sangle à la fois. Superposer une sangle et des ceintures rend leur retrait difficile en cas d'urgence.
14. Assurez-vous qu'il n'y a aucun autre accessoire portable qui interfère avec le déverrouillage et le retrait de la sangle.
15. N'appliquez pas de charge lourde sur la sangle d'épaule. La sangle d'épaule sera endommagée dans des conditions de haute tension et de contrainte élevée.
16. Ajustez le volume d'air adéquatement pour vous éviter de perdre l'équilibre pendant l'utilisation. La machine peut générer une puissance de soufflage élevée causant un mouvement de réaction si elle n'est pas contrôlée prudemment.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ MISE EN GARDE : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit.

UNE UTILISATION INCORRECTE ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut provoquer des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE : L'utilisation de ce produit peut générer des poussières contenant des substances chimiques, lesquelles peuvent causer des problèmes respiratoires ou autres maladies. Parmi ces substances chimiques figurent les composés que l'on retrouve dans les pesticides, insecticides, fertilisants et herbicides.

Les risques liés à l'exposition varient suivant la fréquence d'exécution du type de travail en question. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un emplacement bien aéré et avec des dispositifs de sécurité approuvés, tels que les masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

	volts
	courant continu
cu.ft./min	pieds cubes par minute
m ³ /min	mètres cubes par minute

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

- Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
- Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
- Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
- Ne court-circuitez pas la batterie :
 - Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122

°F).

- Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
- Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
- N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.
- Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
- Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.
- N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita. Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
- Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.
- Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.
- Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.
- Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie. Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
- À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
- Gardez la batterie à l'écart des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est éteinte et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail sur la machine.

Montage des tubes du souffleur

AVIS : Prenez soin de ne pas tordre le câble de la poignée de commande lors de l'assemblage des tubes de souffleur.

1. Desserrez la vis sur un collier de serrage de tuyau flexible. Placez le collier de serrage de tuyau flexible sur une extrémité ouverte du tuyau flexible. Fixez le tuyau flexible sur le tuyau avant. Puis, serrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible.

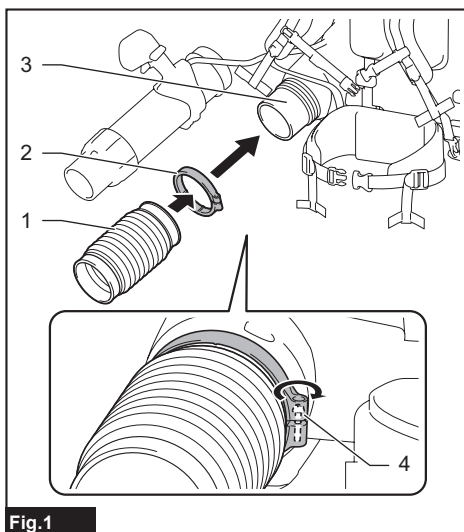


Fig.1

- 1. Tuyau flexible 2. Collier de serrage de tuyau flexible 3. Tuyau avant 4. Vis

2. Desserrez la vis sur un collier de serrage de tuyau flexible. Placez le collier de serrage de tuyau flexible sur l'autre extrémité ouverte du tuyau flexible. Fixez les tubes de souffleur sur le tuyau flexible. Puis, serrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible.

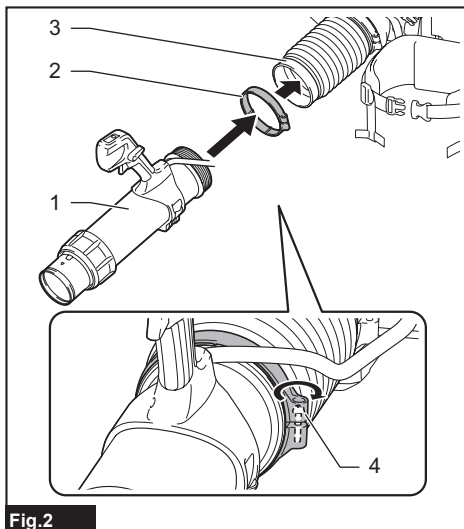


Fig.2

- 1. Tubes de souffleur 2. Collier de serrage de tuyau flexible 3. Tube flexible 4. Vis

3. Fixez le câble de contrôle au porte-câble.

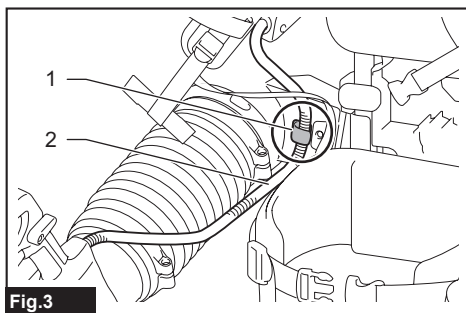


Fig.3

► 1. Porte-câble 2. Câble de contrôle

NOTE : Ajustez la tension du câble de contrôle de façon confortable avec le porte-câble conformément à la position de la poignée de commande. Désengagez le câble de contrôle du porte-câble, au besoin, pour libérer la tension.

Installation des buses de souffleur

Fixez l'une des buses de souffleur fournies avec la machine sur le tuyau central.

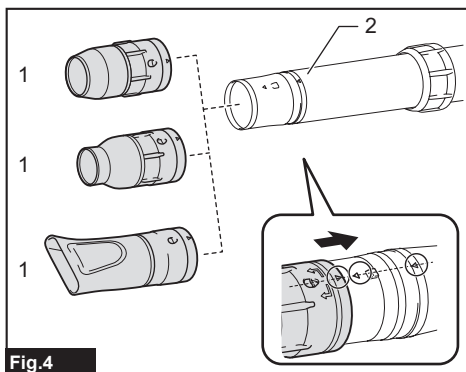


Fig.4

► 1. Buses 2. Tuyau central

Alignez la flèche sur la buse avec celle sur le tuyau central. Puis, faites glisser la buse sur l'extrémité avant du tuyau central jusqu'à ce que la partie saillante du tuyau central soit engagée avec la rainure sur la buse.

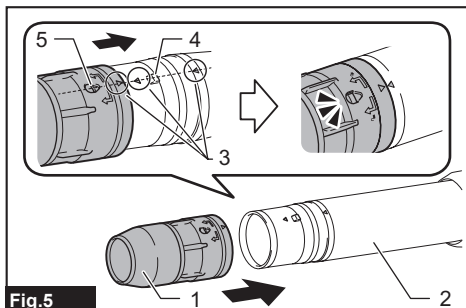


Fig.5

► 1. Buse 2. Tuyau central 3. Flèches 4. Partie saillante 5. Rainure

Pour retirer la buse, tournez-la vers la gauche ou vers la droite pour désengager le verrou. Puis, faites glisser la buse hors du tuyau central.

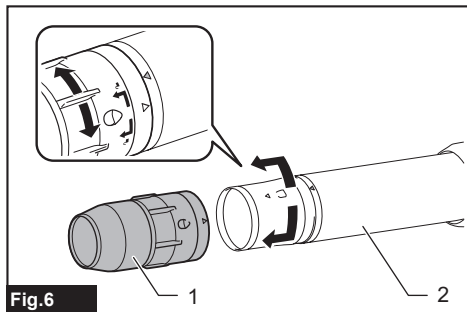


Fig.6

► 1. Buse 2. Tuyau central

Ajustement des longueurs des tubes de souffleur

Les tubes de souffleur peuvent être allongés aux longueurs souhaitées conformément à vos besoins.

Desserrez la bague de blocage en la tournant dans la direction indiquée dans la figure. Faites glisser le tuyau central hors du tube de souffleur à la longueur souhaitée, puis tournez la bague de blocage dans le sens antihoraire pour verrouiller le tuyau central.

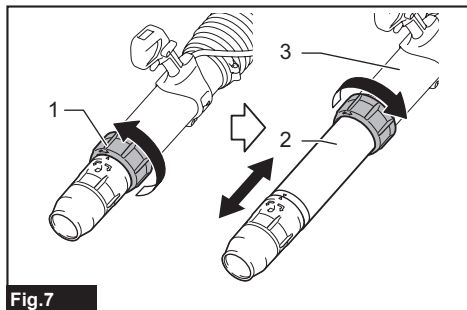


Fig.7

► 1. Bague de blocage 2. Tuyau central 3. Tube de souffleur

NOTE : Fixez la bague de blocage fermement pour placer le tuyau central et assurer un ajustement solide.

Réglage des ceintures et de la sangle d'épaule

ATTENTION : Lors du réglage des ceintures et de la sangle d'épaule, assurez-vous de débrancher la machine de tout support d'alimentation portable.

1. Enfilez la machine. Ajustez les longueurs de la sangle d'épaule de manière à ce que la ceinture de taille soit positionnée à votre taille.

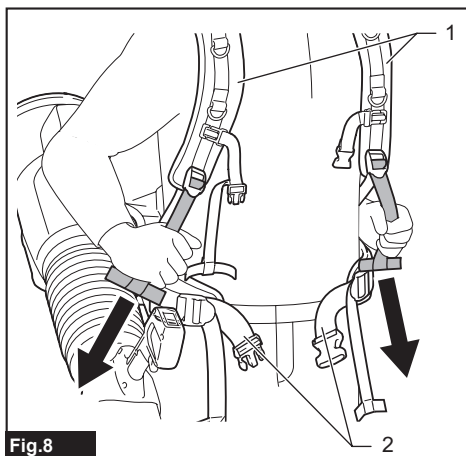


Fig.8

► 1. Sangle d'épaule 2. Ceinture de taille

2. Verrouillez la boucle de la ceinture de taille.

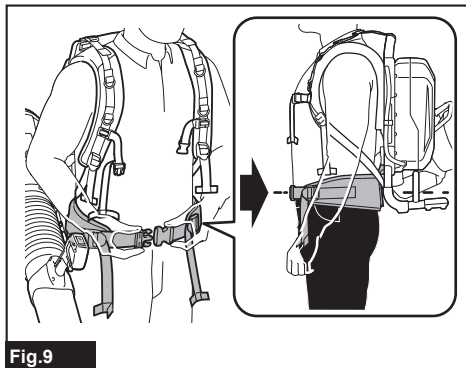


Fig.9

NOTE : Assurez-vous que la ceinture de taille est dans la position recommandée, comme indiqué dans la figure. Si la ceinture de taille est au-dessus ou en dessous de la position recommandée, il sera difficile de travailler confortablement.

3. Ajustez les longueurs de la ceinture de taille.

Assurez-vous que la ceinture de taille s'ajuste bien autour de votre taille.

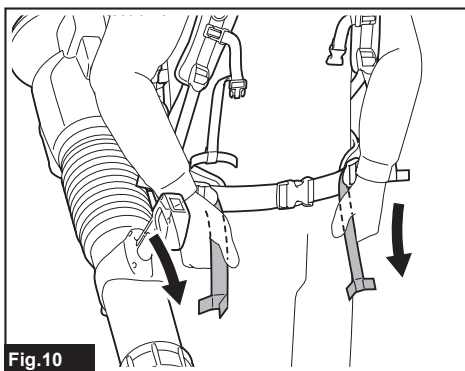


Fig.10

4. Ajustez les longueurs de la sangle d'épaule.

Assurez-vous que le support d'alimentation portable s'ajuste solidement contre votre dos.

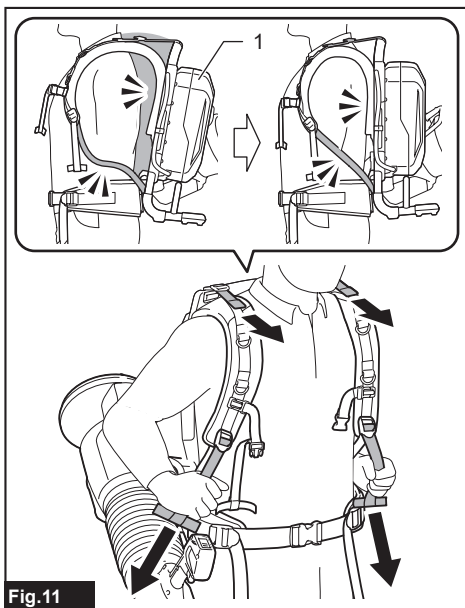


Fig.11

► 1. Support d'alimentation portable

5. Verrouillez la boucle de la ceinture de poitrine.

Placez la ceinture à une position adéquate, comme illustré dans la figure. Puis, ajustez les longueurs de la ceinture de poitrine.

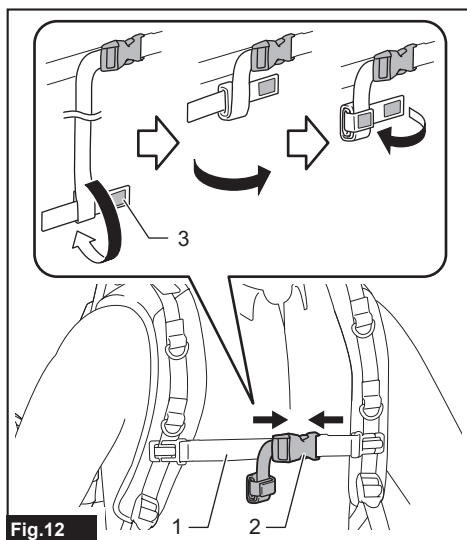


Fig.12

- 1. Ceinture de poitrine 2. Boucle 3. Fermeture autoagrippante

NOTE : Pliez et fixez la ceinture de poitrine à l'aide de la fermeture autoagrippante, comme indiqué sur la figure.

6. Pliez et fixez la ceinture de taille à l'aide de la fermeture autoagrippante, comme indiqué sur la figure.

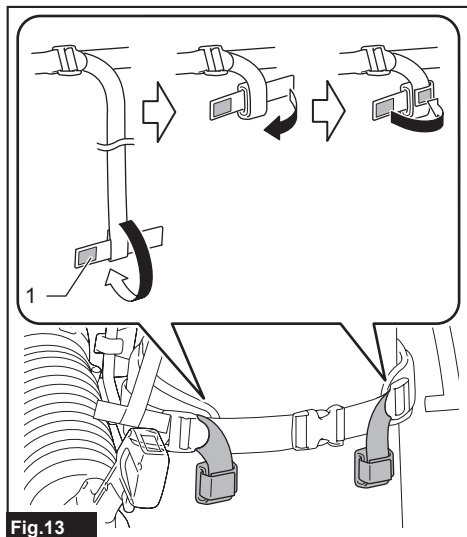


Fig.13

- 1. Fermeture autoagrippante

7. Pliez plusieurs fois l'extrémité desserrée avec la courroie de sangle d'épaule et disposez-la à plat sur la courroie tendue. Attachez-les ensemble avec la fermeture autoagrippante.

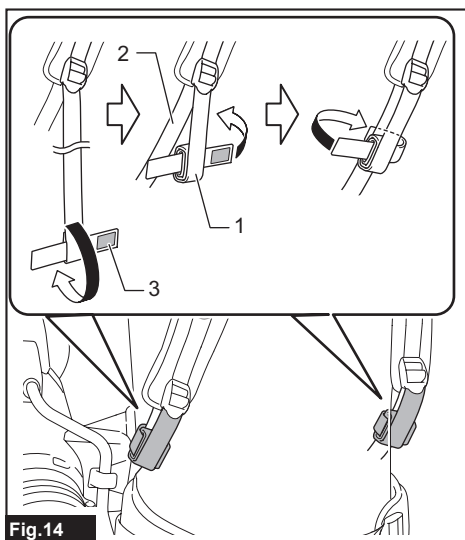


Fig.14

- 1. Courroie desserrée 2. Courroie tendue 3. Fermeture autoagrippante

Réglage de la position de poignée de commande

La poignée de commande peut être positionnée comme bon vous le semble, selon ce qui vous semble confortable.

Libérez le levier de serrage. Déplacez et tournez la poignée de commande le long du tube de souffleur jusqu'à la position que vous estimez confortable. Serrez ensuite le levier de serrage.

Quand le collier se desserre pendant l'utilisation, resserrez la vis de serrage.

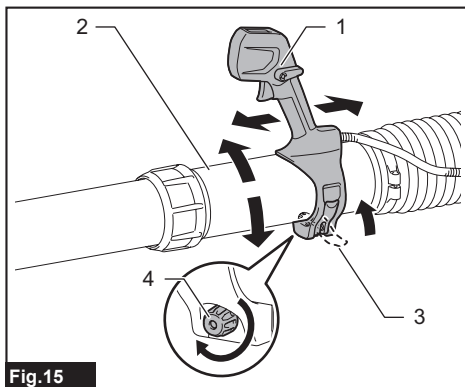


Fig.15

- 1. Poignée de commande 2. Tube de souffleur 3. Levier de serrage 4. Vis de raccord

Installation de la sangle de support de tuyau

La sangle de support de tuyau aide à réduire la charge sur votre main pendant le fonctionnement. Installez le crochet sur la sangle d'épaule pour suspendre les tubes de souffleur avec les sangles ajustables.

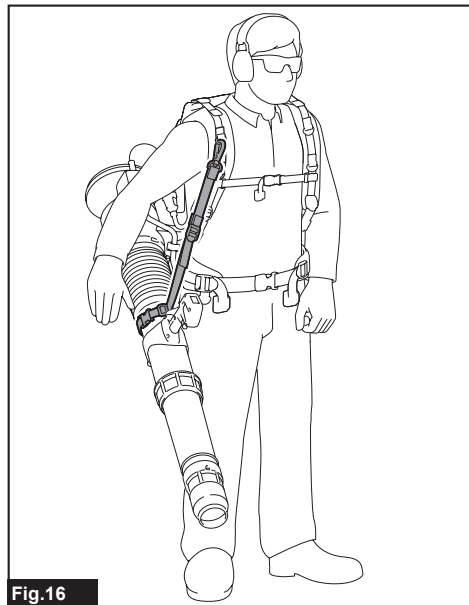


Fig.16

1. Enroulez une courroie d'attache autour du tube de souffleur.

Assurez-vous d'attacher le câble de contrôle pour le fixer sur le tube de souffleur.

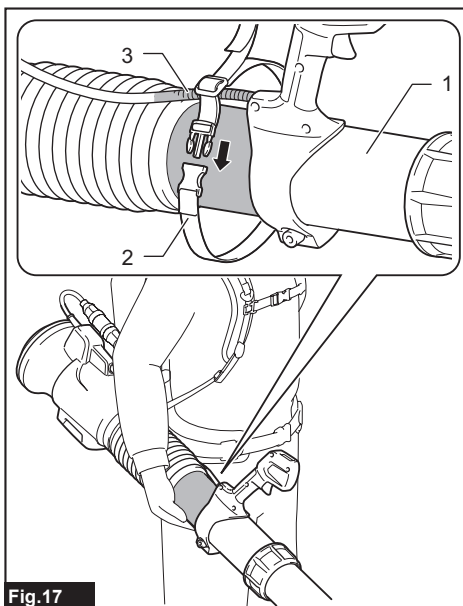


Fig.17

► 1. Tube de souffleur 2. Courroie d'attache 3. Câble de contrôle

2. Ajustez la tension de courroie sur le tube de souffleur.

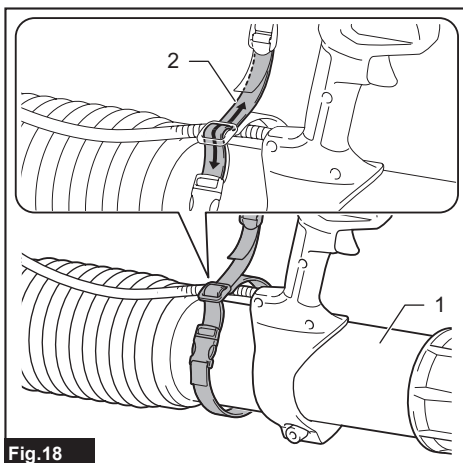


Fig.18

► 1. Tube de souffleur 2. Courroie d'attache

3. Suspendez le mousqueton sur l'une des bagues d'attache de la sangle d'épaule droite.

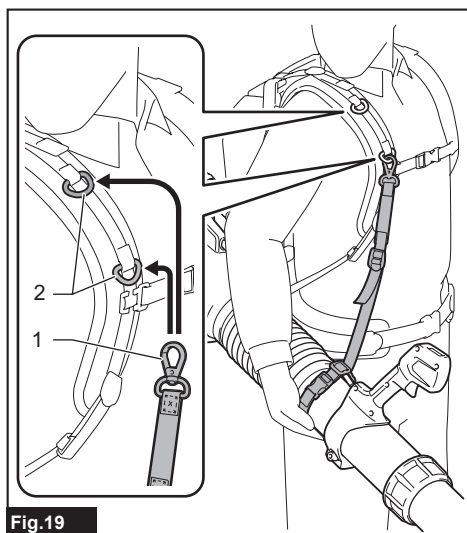


Fig.19

► 1. Mousqueton 2. Bagues d'attache

Ne suspendez pas le mousqueton sur la sangle d'épaule gauche. Cela pourrait faire en sorte qu'il soit difficile d'enlever la machine en cas d'urgence.

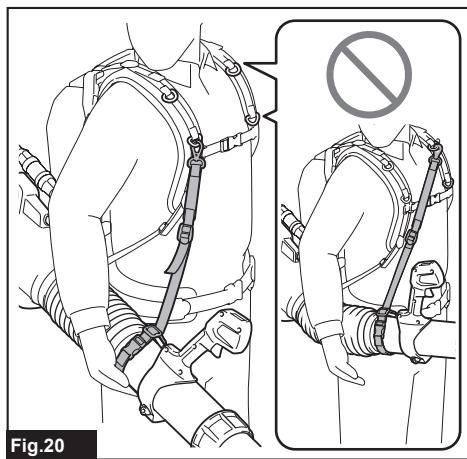


Fig.20

4. Ajustez les longueurs de la sangle de support selon vos préférences.

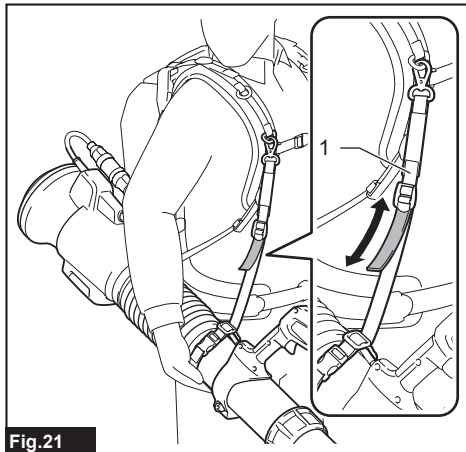


Fig.21

► 1. Sangle de support

Installation de la courroie de rangement

Fixez solidement les tubes de souffleur à la sangle d'épaule quand la machine n'est pas utilisée.

Suspendez un dispositif de suspension sur le crochet dans la sangle d'épaule gauche. Enroulez une courroie d'attache autour du tube de souffleur. Puis, bouclez la courroie de rangement.

Débouclez la courroie de rangement avant d'utiliser la machine.

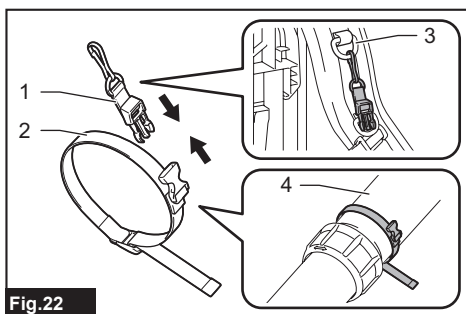


Fig.22

► 1. Dispositif de suspension 2. Courroie d'attache 3. Crochet dans la sangle d'épaule gauche 4. Tube de souffleur

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est éteinte et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait d'un support d'alimentation portable

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant d'installer ou de retirer le support d'alimentation portable.

⚠ ATTENTION : Tenez la machine et le support d'alimentation portable fermement lors de l'installation ou du retrait du support d'alimentation portable. Si vous ne les tenez pas fermement, ils risquent de glisser de vos mains et d'endommager la machine et le support d'alimentation portable, et de provoquer des blessures.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous que le support d'alimentation portable est solidement installé à la machine. Autrement il risque de tomber accidentellement de la machine et d'entraîner des blessures pour vous-même et pour les personnes présentes.

⚠ ATTENTION : Avant l'utilisation, assurez-vous que le cordon est fixé de façon sécuritaire aux supports de cordon et que le connecteur femelle est solidement connecté dans le connecteur mâle.

1. Tirez le cordon de la base du support d'alimentation portable dans le sens illustré dans la figure.

Assurez-vous de fixer le cordon dans les supports de cordon lors du tirage du cordon.

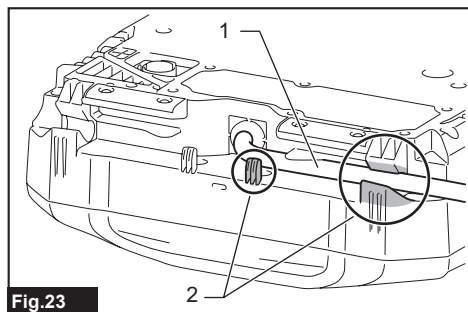


Fig. 23

► 1. Cordon 2. Supports de cordon

2. Posez le support d'alimentation portable sur la machine, comme illustré dans la figure.

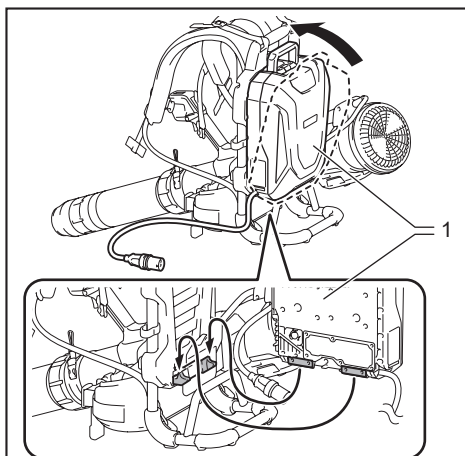


Fig. 24

► 1. Support d'alimentation portable

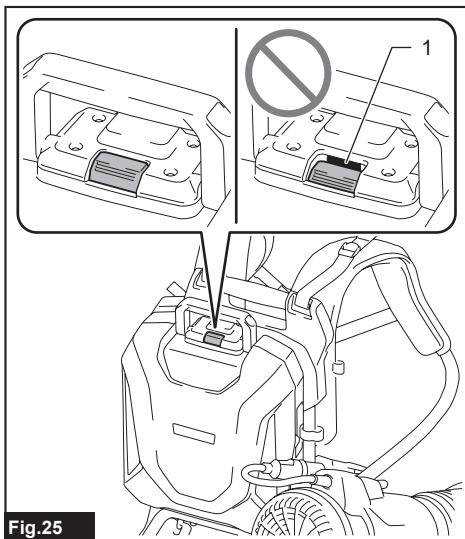


Fig. 25

► 1. Indicateur rouge

⚠ ATTENTION : Assurez-vous que le support d'alimentation portable est solidement installé à la machine. Dans le cas contraire, le support d'alimentation portable peut tomber lorsque vous mettez ou utilisez la machine et cela pourrait causer des blessures. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge tel qu'illustré sur la figure, cela signifie que le support d'alimentation portable n'est pas complètement verrouillé.

⚠ ATTENTION : Prenez soin de ne pas pincer vos doigts entre le bloc d'alimentation portable et la machine lors de l'installation du support d'alimentation portable.

3. Fixez le cordon aux supports de cordon tel

qu'indiqué sur la figure.

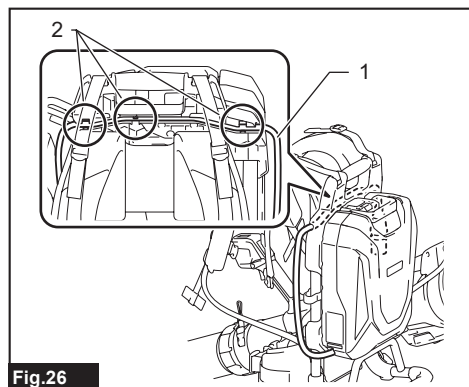


Fig.26

► 1. Cordon 2. Supports de cordon

4. Attachez le cordon avec la bande de fermeture autoagrippante cousue sur la sangle sur l'épaule droite.

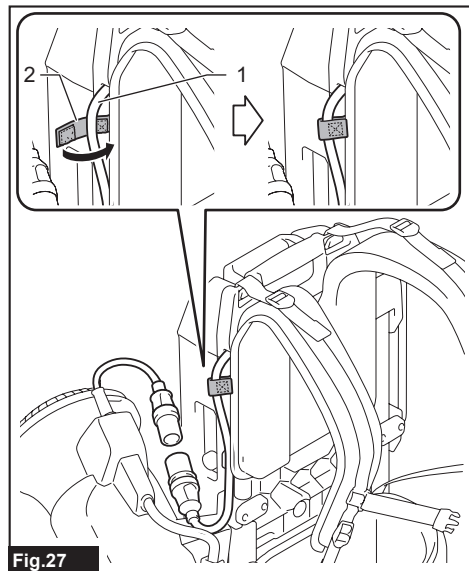


Fig.27

► 1. Cordon 2. Bande de fermeture autoagrippante

5. Regroupez le cordon excédentaire et fixez-le avec les attaches de cordon fixées aux tiges latérales du support de base.

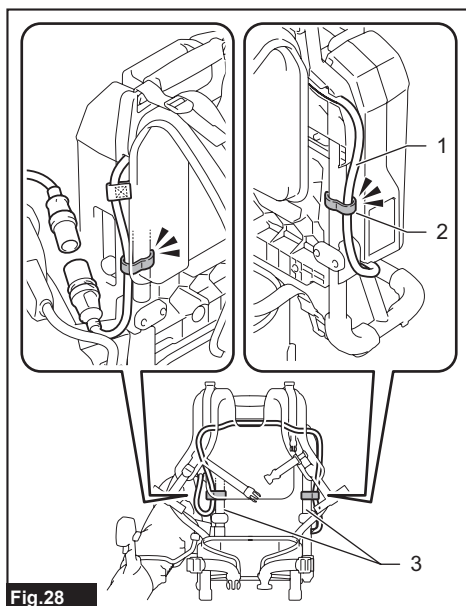


Fig.28

► 1. Cordon 2. Attache de cordon 3. Tige latérale

6. Alignez la flèche sur le connecteur mâle de la machine avec celle sur le connecteur femelle du support d'alimentation portable, puis insérez le connecteur mâle entièrement dans le connecteur femelle.

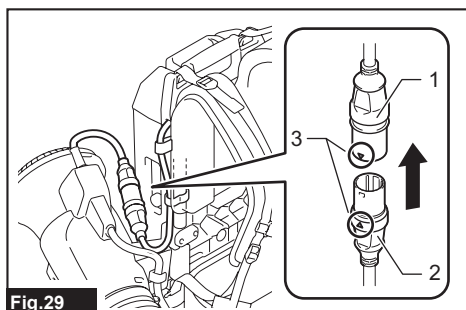


Fig.29

► 1. Connecteur femelle 2. Connecteur mâle
3. Flèches

AVIS : N'insérez pas le connecteur mâle en forçant. S'il est impossible d'insérer le connecteur mâle aisément dans le connecteur femelle, il n'est pas inséré correctement.

AVIS : Pour déconnecter le connecteur mâle du connecteur femelle, ne saisissez pas les cordons, mais plutôt le connecteur mâle et le connecteur femelle. Autrement, les cordons risquent d'être endommagés et d'entraîner un dysfonctionnement de la machine.

Pour retirer le support d'alimentation portable, effectuez l'inverse de la procédure d'installation.

ATTENTION : Lorsque vous retirez le support d'alimentation portable, enfoncez le bouton de sécurité tout en tenant fermement la poignée.

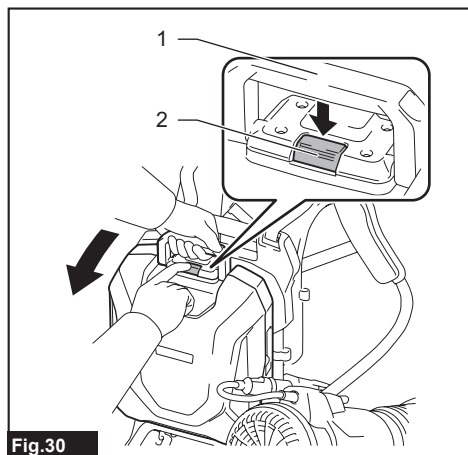


Fig.30

► 1. Poignée 2. Bouton de sécurité

Indication de la charge restante de la batterie

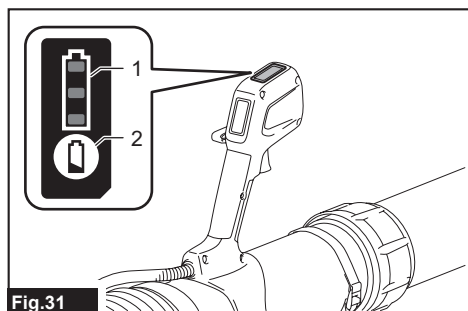


Fig.31

► 1. Voyant de batterie 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification pour afficher la charge restante des batteries.

État du voyant de batterie			Capacité restante de la batterie
Allumé	Éteint	Clignotant	
			50 % à 100 %
			20 % à 50 %

État du voyant de batterie			Capacité restante de la batterie
Allumé	Éteint	Clignotant	
			0 % à 20 %
			Chargez la batterie.

NOTE : La lampe témoin de la capacité restante de la batterie ne sert qu'à titre indicatif. La capacité réelle de la batterie peut varier en fonction des conditions d'utilisation ou de la température ambiante.

NOTE : Pendant que la machine est en fonction, la lampe témoin ne s'allume pas, même si vous appuyez sur le bouton de vérification.

NOTE : La lampe s'éteint automatiquement après quelques secondes.

Dispositif de protection de la machine et de la batterie

La machine est équipée d'un dispositif de protection de la machine et de la batterie. Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de service de la machine et de la batterie. La machine s'arrêtera automatiquement pendant l'utilisation si la machine ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

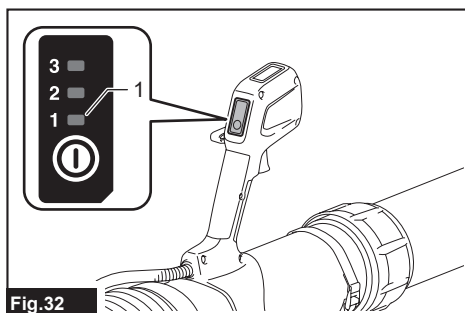


Fig.32

► 1. Lampe témoin de basse vitesse

Lampe témoin de basse vitesse			État
Couleur	Allumée	Clignotant	
Vert			Surcharge
Rouge	(machine) / (batterie)		Surchauffe
Rouge			Décharge excessive

Protection contre la surcharge

Lorsque la batterie est utilisée d'une façon qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, la machine s'arrête automatiquement et la lampe témoin

de basse vitesse clignote en vert. Dans ce cas, éteignez la machine et arrêtez l'application qui entraîne une surcharge de la machine. Allumez ensuite la machine pour redémarrer.

NOTE : La lampe témoin de basse vitesse clignote également en vert et la machine s'arrête automatique si cette dernière est opérée pendant une période prolongée sans interruption. Dans ce cas, libérez d'abord la gâchette et ramenez complètement le levier de commande, puis appuyez sur la gâchette de nouveau pour redémarrer la machine.

NOTE : Lorsque vous maximisez le volume d'air avec la gâchette ou le levier de commande une fois que la machine s'est remise en marche après un arrêt automatique, celui-ci peut être plus bas qu'avant la reprise du fonctionnement selon les conditions d'utilisation, l'environnement ambiant et la charge restante de la batterie. En rechargeant le support d'alimentation portable, il est possible d'utiliser la machine au volume d'air maximum obtenu avant la reprise du fonctionnement.

Protection contre la surchauffe

Si la machine ou la batterie est surchauffée, la machine s'arrête automatiquement. Lorsque la machine est surchauffée, la lampe témoin de basse vitesse s'allume en rouge. Lorsque la batterie est surchauffée, la lampe témoin basse vitesse clignote en rouge. Laissez refroidir la machine et/ou la batterie avant de rallumer la machine.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, la machine s'arrête automatiquement et la lampe témoin de basse vitesse clignote en rouge. Le cas échéant, retirez la batterie de la machine et chargez-la ou remplacez-la par une batterie complètement chargée.

Protections contre d'autres causes

Le dispositif de protection est aussi conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager la machine et permet d'arrêter automatiquement la machine. Prenez toutes les mesures suivantes pour éliminer les causes lorsque le fonctionnement de la machine a été interrompu temporairement ou arrêté.

1. Éteignez la machine et remettez-la de nouveau en marche.
2. Chargez la/les batterie(s) ou remplacez-la/les par une/des batteries rechargée(s).
3. Laissez la machine et la/les batteries se refroidir.

Si la situation ne s'améliore pas en restaurant le dispositif de protection, contactez votre centre de service Makita local.

AVIS : Si la machine s'arrête pour une raison qui n'est pas décrite ci-dessus, consultez la section pour le dépannage.

Interrupteur d'alimentation secteur

⚠ MISE EN GARDE : Mettez toujours l'interrupteur d'alimentation secteur en position d'arrêt lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

Pour allumer la machine, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur. L'indicateur de vitesse s'allume en vert. Pour éteindre, maintenez l'interrupteur d'alimentation secteur enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse s'éteigne.

La vitesse peut être changée en trois étapes. Pour changer le mode de vitesse, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur. Lorsque vous changez le mode de vitesse, l'indicateur de vitesse correspondant s'allume.

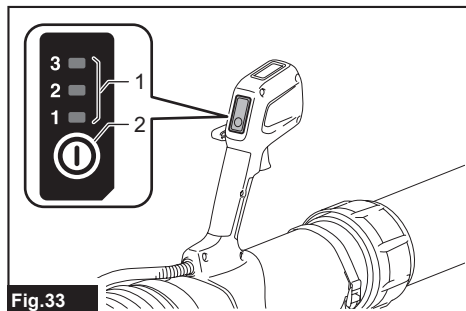


Fig.33

► 1. Indicateur de vitesse 2. Interrupteur d'alimentation secteur

Indicateur	Mode	Volume d'air
3 ☒	Élevé	0 - 19,7 m³/min (0 - 696 cu.ft./min)
2 ☒		
1 ☒		
3 ☐	Moyen	0 - 15,2 m³/min (0 - 537 cu.ft./min)
2 ☒		
1 ☒		
3 ☐	Bas	0 - 8,5 m³/min (0 - 300 cu.ft./min)
2 ☐		
1 ☒		

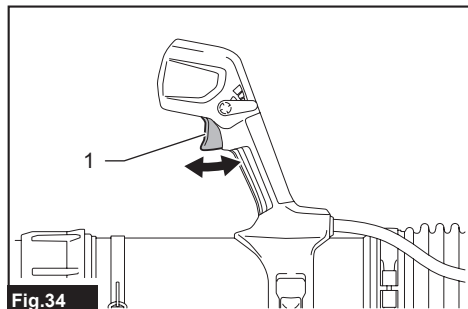
NOTE : Cette machine utilise une fonction de mise hors tension automatique. Pour éviter les démarrages accidentels, l'alimentation est coupée automatiquement si la gâchette reste non enfoncée pendant un certain temps après avoir mis l'interrupteur d'alimentation principale en position de marche.

NOTE : Si vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur alors que le levier de commande n'est pas revenu parfaitement sur la position d'arrêt ou pendant que vous appuyez sur la gâchette, l'indicateur de basse vitesse clignote en vert. Le cas échéant, ramenez complètement le levier de commande ou libérez la gâchette, puis appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur.

Interrupteur

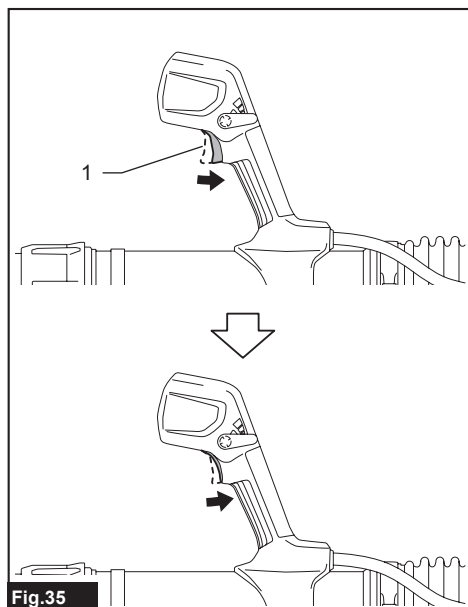
⚠ MISE EN GARDE : Avant d'installer le support d'alimentation portable à la machine, assurez-vous toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position « OFF » (arrêt) une fois libérée.

Pour démarrer la machine, appuyez simplement sur la gâchette. La vitesse augmente à mesure que l'on augmente la pression sur la gâchette. Pour arrêter, libérez la gâchette.



► 1. Gâchette

Vous pouvez utiliser la machine en mode amplifié. En mode amplifié, le volume d'air est plus grand qu'en mode normal (mode de régulateur de vitesse). Pour utiliser la machine en mode amplifié, appuyez sur la gâchette jusqu'à ce qu'elle s'arrête à mi-course, puis enfoncez-la complètement. Pour sortir du mode, relâchez la gâchette.



► 1. Gâchette

NOTE : Le mode amplifié ne peut être activé lorsque vous utilisez PDC1200 comme un support d'alimentation portable.

NOTE : Quand la machine est en mode amplifié, l'indicateur de vitesse s'allume en séquence selon un motif linéaire.

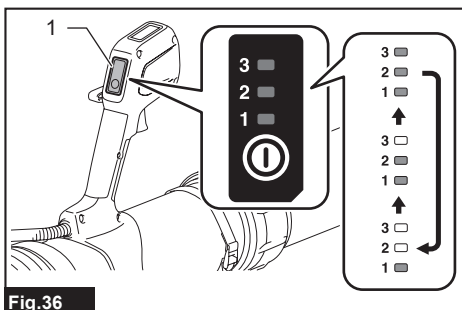


Fig.36

► 1. Indicateur de vitesse

NOTE : La durée moyenne pendant laquelle vous pouvez opérer la machine en mode amplifié est d'environ 10 secondes. Une fois la durée écoulée, la machine passe automatiquement au mode de régulateur de vitesse et le mode amplifié ne sera pas disponible pendant les 20 secondes suivantes.

NOTE : Le mode amplifié demeure indisponible pendant que l'indicateur de vitesse que vous avez réglé précédemment clignote. Pour entrer de nouveau en mode amplifié, laissez la machine refroidir pendant un moment, puis appuyez sur la gâchette entièrement de nouveau.

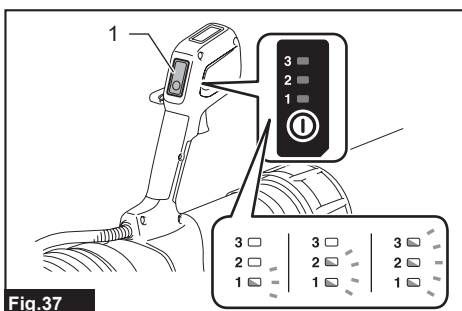


Fig.37

► 1. Indicateur de vitesse

Fonction de régulateur de vitesse

La fonction de régulateur de vitesse permet à l'utilisateur de maintenir une vitesse constante sans appuyer sur la gâchette. Pour augmenter la vitesse, tournez le levier de commande vers l'avant. Pour réduire la vitesse, tournez le levier de commande vers l'arrière.

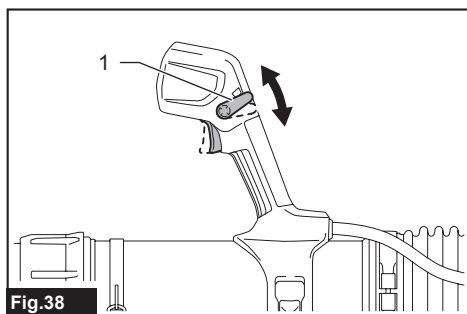


Fig.38

► 1. Levier de commande

Fonctions électroniques

La machine est dotée d'une fonction électronique qui facilite son utilisation.

- Commande de vitesse constante
La fonction de commande de vitesse procure une vitesse de rotation constante, quelle que soit la charge.

Fonction de prévention du redémarrage accidentel

Lorsque vous mettez la machine sous tension tout en appuyant sur la gâchette, la machine ne démarre pas et la lampe témoin de basse vitesse clignote en vert. Pour faire démarrer la machine, relâchez d'abord la gâchette et ramenez complètement le levier de commande, puis allumez la machine.

UTILISATION

⚠ ATTENTION : Lorsque vous enfillez la machine, veillez à mettre la sangle d'épaule sur vos deux épaules. Dans le cas contraire, la machine peut tomber lorsque vous la mettez ou l'utilisez et cela pourrait causer des blessures.

⚠ ATTENTION : Lorsque vous enfillez la machine, assurez-vous que cela soit sur votre dos. Autrement, la machine risque de tomber pendant l'utilisation et d'entraîner une blessure.

⚠ ATTENTION : Ne mettez pas la machine sur le sol pendant qu'elle fonctionne. Du sable ou des poussières peuvent pénétrer par l'entrée d'aspiration et provoquer un dysfonctionnement ou des blessures.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation du support d'alimentation portable. Le témoin d'alimentation principale s'allumera.

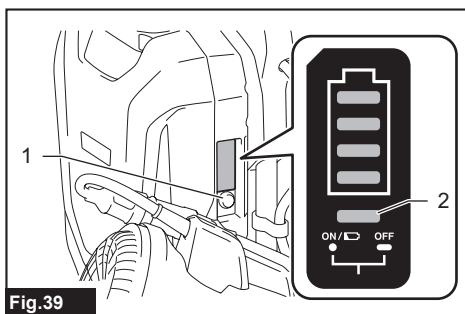


Fig.39

► 1. Bouton d'alimentation 2. Témoin d'alimentation principale

2. Enfilez la sangle d'épaule de la machine et verrouillez les boucles de la ceinture de taille et de la ceinture de poitrine.
3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur pour allumer la machine.

La machine est prête pour l'utilisation. Pour changer le mode de vitesse, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur. La machine se mettra en marche lorsque vous appuierez sur la gâchette.

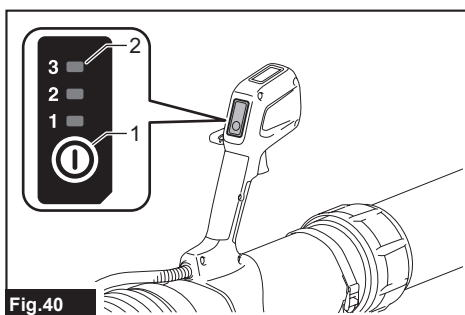


Fig.40

► 1. Interrupteur d'alimentation secteur 2. Indicateur de vitesse

Tenez fermement la poignée de commande et effectuez le soufflage en la déplaçant lentement. Lorsque vous soufflez autour d'un bâtiment, d'une grosse pierre ou d'un véhicule, ne pointez pas la buse vers ces derniers. Lorsque vous travaillez dans un coin, commencez par le coin puis passez à la zone large.

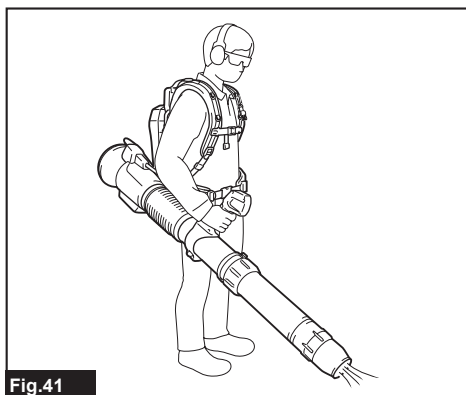


Fig.41

NOTE : La puissance de soufflage en mode amplifié diminuera alors que la batterie est consommée. Un usage plus avant avec une puissance de soufflage qui diminue rapproche la batterie près de l'épuisement et le mode amplifié ne sera pas disponible jusqu'à ce que vous chargiez la batterie. Rechargez la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de soufflage en mode amplifié diminue.

Lorsque vous déposez la machine, déverrouillez les boucles de la ceinture de taille et de ceinture de poitrine, puis déposez lentement la machine.

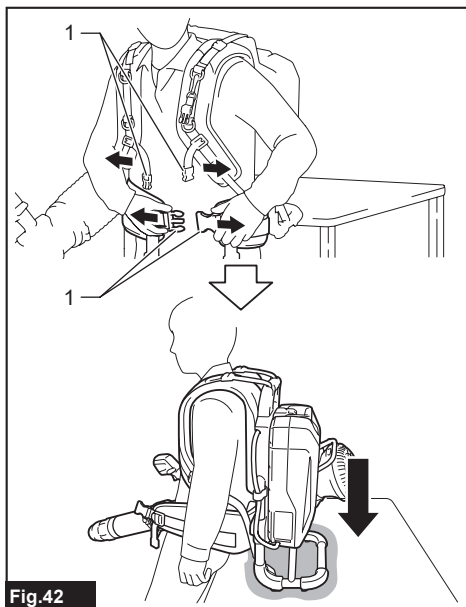


Fig.42

► 1. Boucles

ENTRETIEN

ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est éteinte et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Nettoyage de la machine

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.

Nettoyez la machine en essuyant les poussières avec un linge sec ou trempé dans une eau savonneuse et essoré.

Retirez les poussières ou saletés de l'entrée d'aspiration.

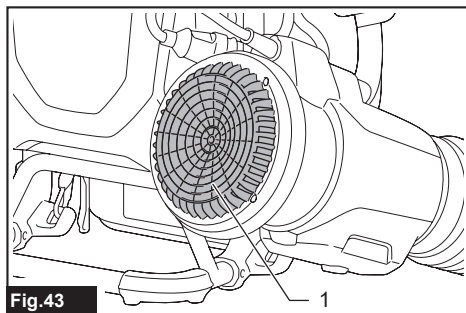


Fig.43

► 1. Entrée d'aspiration

Remisage

Avant de ranger la machine, tirez le connecteur mâle hors du connecteur femelle et procédez à un entretien complet. Remisez la machine dans un emplacement hors de la portée des enfants et à l'abri de l'humidité, de la pluie et de la lumière directe du soleil.

Vous pouvez boucler la courroie de rangement comme illustré dans la figure pour relever les tubes de souffleur.

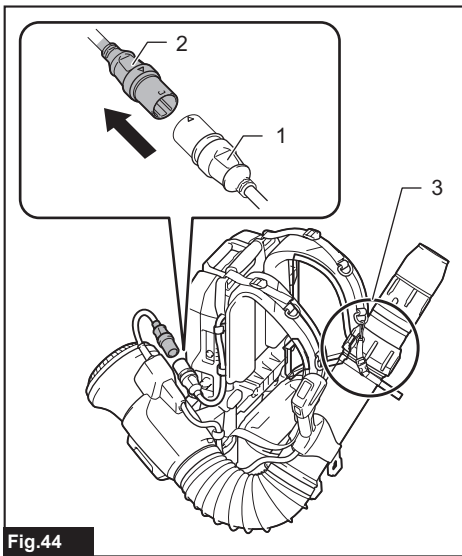


Fig.44

► 1. Connecteur femelle 2. Connecteur mâle

DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, faites d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème non indiqué dans ce manuel, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé de faire la réparation avec des pièces de rechange Makita.

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (tension insuffisante)	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur cesse de tourner au bout d'un court instant.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Surchauffe.	Cessez l'utilisation de la machine pour la laisser refroidir.
La machine n'atteint pas la vitesse maximale.	La batterie est mal installée.	Installez la batterie en suivant les instructions de ce manuel.
	La puissance de la batterie diminue.	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur ne peut pas s'arrêter : ⇒ Retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec le produit Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Buse d'extrémité 74
- Embout plat
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus dans l'emballage du produit comme accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:		UB004C
Capacidades ¹ ²	Volumen de aire	0 m³/min - 19,7 (20,9) m³/min {0 cu.ft./min - 696 (738) cu.ft./min}
	Velocidad del aire [promedio]	0 m/s - 63,8 (67,6) m/s {0 MPH - 143 (151) MPH}
	Velocidad del aire [máx.]	0 m/s - 76,3 (80,7) m/s {0 MPH - 171 (181) MPH}
Dimensiones (La x An x Al) ³		460 mm x 575 mm x 585 mm (18-1/8" x 22-5/8" x 23")
Tensión nominal		36 V - 40 V c.c. máx.
Peso neto		16,5 kg - 18,6 kg (36,4 lbs - 41,0 lbs)
Grado de protección		IPX4

¹ Capacidades de soplado de aire en modo de propulsión reforzada leídas entre paréntesis.

² Medido con la boquilla de extremo 81 y PDC1500.

³ Sin boquillas.

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

Unidad portátil de alimentación eléctrica aplicable

PDC1200 / PDC1500

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solo las unidades portátiles de alimentación eléctrica que se mencionaron anteriormente. El uso de cualquier otra unidad portátil de alimentación eléctrica podría ocasionar una lesión o un incendio.

Acerca de este manual de instrucciones

En este manual de instrucciones, el término "batería", "cartucho de batería" o "paquete de batería" se refiere a "unidad portátil de alimentación eléctrica".

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podrá ocasionar una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias

e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

- Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la**

lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo

suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.

7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.** Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales**

y el trabajo a realizar. Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegaran a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y**

cambio de accesorios.

4. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

1. **No deje el aparato con la batería puesta. Retire la batería del aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de dar servicio de mantenimiento.**
2. **No lo exponga a la lluvia. Almacénelo en interiores.**
3. **No permita que sea utilizado como un juguete. Supervise de cerca cuando lo utilicen niños o se utilice cerca de ellos.**
4. **Utilícelo solamente como se describe en este manual. Sólo use aditamentos recomendados por el fabricante.**
5. **No lo utilice con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído sobre agua, llévelo a un centro de servicio.**
6. **No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.**
7. **Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.**
8. **Tenga especial cuidado cuando limpie en escaleras.**
9. **Utilice solamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato está diseñado para un uso tanto doméstico como comercial.

Instrucciones de seguridad para la sopladora de mochila alimentada a batería

Preparación

1. Siempre use calzado robusto y pantalones largos al operar la sopladora.
2. No use ropa holgada o alhajas que puedan ser jaladas hacia la entrada de aire. Mantenga el cabello largo lejos de las entradas de aire.
3. Use siempre gafas protectoras, una gorra y una mascarilla cuando utilice la sopladora. Los anteojos comunes o para el sol NO son gafas de seguridad.
4. Para evitar la irritación por polvo, se recomienda el uso de una mascarilla.
5. Cuando opere la máquina, use siempre calzado de protección con suela antiderrapante. Los zapatos y botas de seguridad cerrados con suela antideslizante reducen el riesgo de lesiones.
6. No utilice la máquina en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

Operación

1. Nunca opere la sopladora cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
2. Apague la sopladora y retire el cartucho de batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo
 - cada vez que deje la sopladora.
 - antes de despejar obstrucciones.
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en la sopladora.
 - si la sopladora empieza a vibrar de manera anormal.
3. Utilice la sopladora solamente a la luz del día o en buenas condiciones de iluminación artificial.
4. No use una postura forzada y mantenga el equilibrio y los pies en firme en todo momento.
5. Nunca sople escombros en dirección de las personas cercanas.
6. Utilice la sopladora en una posición recomendada y sobre una superficie firme.
7. No opere la sopladora en lugares elevados.
8. Cuando utilice la sopladora, no apunte nunca la boquilla a nadie alrededor.
9. Nunca bloquee la entrada de succión o la salida de la sopladora.
 - Tenga cuidado de no bloquear la entrada de succión o la salida de la sopladora con polvo o suciedad al operar en áreas con polvo.
 - No use boquillas que no sean las proporcionadas por Makita.
 - No utilice la sopladora para inflar pelotas, botes de caucho o similares.
10. No haga funcionar la sopladora cerca de una ventana abierta, etc.

11. Se recomienda operar la sopladora solo a horas razonables, no temprano en la mañana o tarde en la noche para no molestar a las personas.
12. Se recomienda usar rastrillos y escobas para aflojar los residuos antes de soplar.
13. Se recomienda usar la boquilla larga para que la corriente de aire pueda trabajar cerca del suelo.
14. Si la sopladora golpea algún objeto extraño o comienza a hacer cualquier ruido o vibración inusual, apague la sopladora inmediatamente para detenerla. Retire el cartucho de batería de la sopladora e inspeccione la sopladora en búsqueda de daños antes de volver a encenderla y ponerla en funcionamiento. Si la sopladora se daña, solicite la reparación a los centros de servicio autorizado de Makita.
15. No introduzca los dedos u otros objetos en la entrada de succión o en la salida de la sopladora.
16. Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de insertar el cartucho de batería, levantar la sopladora o cargarla. Cargar la sopladora con su dedo en el interruptor o pasar energía a la sopladora con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
17. Nunca sople sobre materiales peligrosos, como clavos, fragmentos de vidrio o cuchillas.
18. No opere la sopladora cerca de materiales inflamables.
19. Evite hacer funcionar la sopladora durante mucho tiempo en ambientes de temperatura baja.
20. No utilice la máquina cuando exista riesgo de ser alcanzado por un rayo.
21. Cuando utilice la máquina sobre suelo embarrado, inclinaciones mojadas o superficies resbalosas, tenga cuidado al pisar.
22. No utilice la máquina cuando las condiciones climáticas no sean buenas y la visibilidad sea limitada. En caso contrario se podrían ocasionar caídas u operaciones incorrectas debido a la baja visibilidad.
23. No sumerja la máquina en los charcos.
24. No deje la máquina desatendida a la intemperie bajo la lluvia.
25. No utilice la máquina en la nieve.
26. Durante la operación, mantenga el cable lejos de los obstáculos. Podrían ocurrir lesiones graves si el cable queda atrapado entre obstáculos.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga apretados todos los tuercas, pernos y tornillos para asegurar que la sopladora se encuentre en condiciones seguras de operación.
2. Si las piezas están desgastadas o dañadas, reemplácelas con piezas proporcionadas por Makita.
3. Guarde la sopladora en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

4. Cuando detenga la sopladora para inspeccionarla, repararla, almacenarla o cambiarle un accesorio, apáguela y asegúrese de que todas las partes en movimiento se detengan por completo y retire el cartucho de batería. Enfríe la sopladora antes de realizar cualquier trabajo en la misma. Mantenga la sopladora con cuidado y manténgala limpia.
5. Siempre permita que la sopladora se enfríe antes de almacenarla.
6. Cuando levante la sopladora, asegúrese de doblar las rodillas y tenga cuidado de no lastimarse la espalda.
7. Al lavar la máquina, no permita que el agua entre en el mecanismo eléctrico, como la batería, el motor y los terminales.
8. Almacene la máquina lejos de la lluvia y la luz directa del sol y en un sitio donde no haga calor ni haya humedad.
9. Al transportar la máquina, asegúrese de sujetarla firmemente sujetando el mango de la máquina.
10. Cuando transporte la máquina, tenga cuidado de que el cable no quede atrapado en obstáculos.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar la herramienta o cargarla. Cargar la herramienta con su dedo en el interruptor o pasar energía a la herramienta con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
2. Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.
3. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo específico de paquete de batería puede generar un riesgo de incendio al usarse con un paquete de batería distinto.
4. Use las herramientas únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellas. El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
5. Cuando no se esté usando el paquete de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan crear una conexión entre una terminal y otra. Causar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendio.
6. En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite el contacto. Si toca el líquido accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, solicite atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
7. No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado/dañada o haya sido

modificado/modificada. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.

8. No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C (265 °F) podría causar una explosión.
9. Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
10. Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
11. No modifique ni intente reparar la herramienta ni el paquete de baterías salvo como se indica en las instrucciones para el uso y cuidado.

Seguridad eléctrica y de la batería

1. No arroje la(s) batería(s) al fuego. La celda podría explotar. Consulte los códigos locales para ver si hay instrucciones especiales relativas al desecho.
2. No abra ni dañe la(s) batería(s). Los electrolitos liberados son corrosivos y pueden ocasionar daños en los ojos o la piel. Pueden ser tóxicos si se llegan a tragar.
3. No cargue la batería bajo la lluvia ni en lugares mojados.
4. No cargue la batería en exteriores.
5. No manipule el cargador, incluida la clavija del cargador, ni los terminales con las manos mojadas.
6. No reemplace la batería con las manos mojadas.
7. No reemplace la batería bajo la lluvia.
8. No moje el terminal de la batería con líquidos, como el agua, ni sumerja la batería en ellos. No deje la batería bajo la lluvia, ni cargue, utilice, o guarde la batería en un lugar húmedo o mojado. Si el terminal se moja o entra líquido dentro de la batería, la batería puede sufrir un cortocircuito, con el consiguiente riesgo de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
9. Después de retirar la batería de la máquina o el cargador, asegúrese de guardarla en un lugar seco.
10. Si el cartucho de batería se moja, drene el agua que se haya acumulado en el interior y luego límpiela con un paño seco. Seque el cartucho de batería por completo en un lugar seco antes de usarlo.

Servicio

1. Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

2. **Nunca dé servicio a paquetes de baterías que estén dañados.** El servicio a los paquetes de baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o agentes de servicio autorizados.

Instrucciones adicionales de seguridad

1. **No utilice la máquina en condiciones de mal clima, especialmente cuando exista riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser golpeado por un rayo.
2. **Antes de usar, revise el cable de alimentación y cualquier cable de extensión para detectar signos de daño o envejecimiento. No toque el cable antes de desconectarlo del suministro. No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.** Un cable de alimentación dañado podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.
3. **Utilice protección para los ojos y los oídos.** El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones personales.
4. **Cuando opere la máquina, use siempre calzado de protección con suela antiderrapante. No opere la máquina estando descalzo o con sandalias abiertas.** Esto reduce el riesgo de lesión en los pies.
5. **No use ropa o artículos holgados como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que podrían entrar en las entradas de aire. Átese o cubra el cabello largo para asegurarse de que no entre en las entradas de aire.** Si alguno de estos elementos entra en las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
6. **Mantenga alejados a las personas alrededor durante la operación de la máquina.** Los escombros proyectados pueden incrementar el riesgo de lesiones personales.
7. **Nunca apunte la boquilla de la sopladora en la dirección de las personas o mascotas o en la dirección de las ventanas.** Tenga especial cuidado al soplar escombros cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes, que pueden hacer que los escombros reboten. Los objetos arrojados pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de lesiones personales.
8. **No utilice la máquina para soplar nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición podrían aumentar el riesgo de incendio.
9. **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague la máquina, espere hasta que el ventilador se detenga y desenchufe la máquina, antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** Esto reduce el riesgo de lesión con las partes en movimiento.
10. **Al retirar material atascado o dar servicio a la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado y el cable de alimentación esté desconectado.** La activación inesperada de la máquina mientras se quita el material atascado o se le da servicio podría aumentar el riesgo de lesiones personales.
11. **Las sustancias extrañas entrantes podrían bloquear los canales de aire y los flujos de aire cargados.** Elimine cualquier obstáculo en el camino del aire si el desempeño del soplado

se ve afectado.

12. **Utilice siempre guantes durante la operación.** Evite operar la máquina con las manos desnudas. Esto reduce el riesgo de lesión en las manos y dedos.
13. **No use más de un juego de arnés a la vez.** Ponerse arneses y correas por capas dificulta quitárselos en casos de emergencia.
14. **Asegúrese de que ningún otro dispositivo portátil interfiera con la liberación y extracción del arnés.**
15. **No aplique una carga pesada al arnés para hombros.** El arnés para hombros se dañará en condiciones de alta tensión y estrés intenso.
16. **Ajuste el volumen de aire adecuadamente para evitar perder el equilibrio durante la operación.** La máquina puede generar una gran potencia de soplado, a menos que se controle cuidadosamente, provocando un movimiento de reacción.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠️ ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto.

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA: El uso de este producto puede producir polvo que contenga sustancias químicas que podrían causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos encontrados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y use un equipo de seguridad aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

	volts o voltios
	corriente directa o continua
cu.ft./min	pies cúbicos por minuto
m³/min	metros cúbicos por minuto

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales

relacionadas al desecho de las baterías.

12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.
14. El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.
16. No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería. Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje. Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

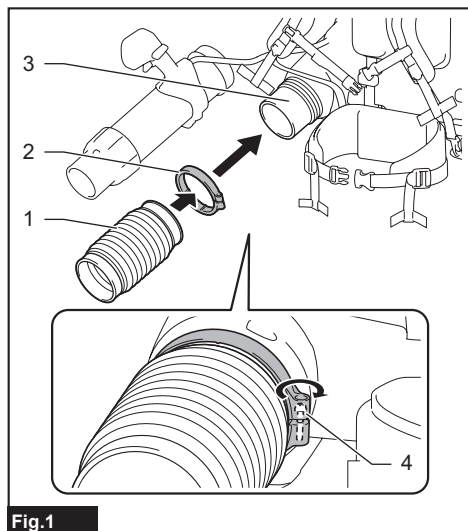
MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina haya sido apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

Ensamble de los tubos de la sopladora

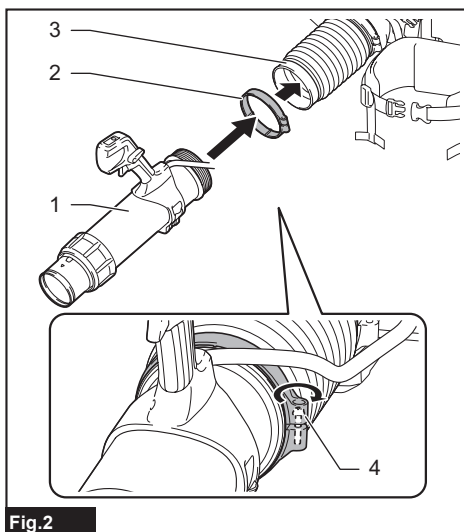
AVISO: Tenga cuidado de no torcer el cable del mango de control al ensamblar los tubos de la sopladora.

1. Afloje el tornillo de una abrazadera de la manguera. Coloque la abrazadera de la manguera sobre un extremo abierto del tubo flexible. Conecte el tubo flexible al tubo frontal. Luego, apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera.



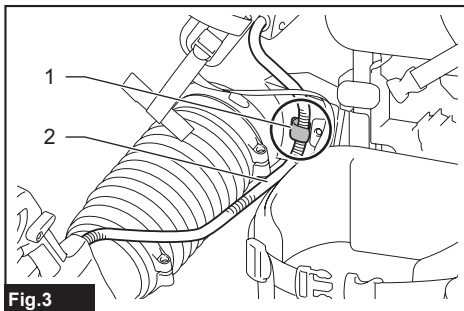
- 1. Tubo flexible 2. Abrazadera de la manguera
3. Tubo frontal 4. Tornillo

2. Afloje el tornillo de una abrazadera de la manguera. Coloque la abrazadera de la manguera sobre el otro extremo abierto del tubo flexible. Conecte los tubos de la sopladora al tubo flexible. Luego, apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera.



- 1. Tubos de la sopladora 2. Abrazadera de la manguera 3. Tubo flexible 4. Tornillo

3. Asegure el cable de control al soporte del cable.



- 1. Sujetacables 2. Cable de control

NOTA: Ajuste la tensión del cable de control cómodamente con el soporte del cable según la posición del mango de control. Desenganche el cable de control del soporte del cable, si es necesario, para liberar tensión.

Instalación de boquillas de la sopladora

Conecte una de las boquillas de la sopladora suministradas con la máquina al tubo medio.

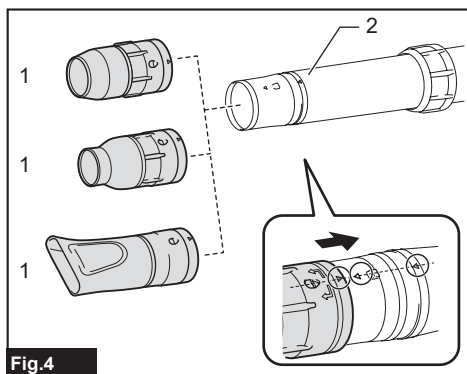


Fig.4

► 1. Boquillas 2. Tubo medio

Alinee la marca de flecha de una boquilla con las del tubo medio. Luego, deslice la boquilla en el extremo frontal del tubo medio hasta que la proyección del tubo medio encaje con la ranura recortada de la boquilla.

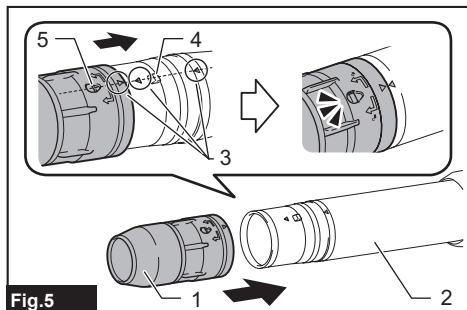


Fig.5

► 1. Boquilla 2. Tubo medio 3. Marcas de flecha
4. Protuberancia 5. Ranura recortada

Para quitar la boquilla, gírela hacia la izquierda o hacia la derecha para desactivar el bloqueo. Luego, deslice la boquilla fuera del tubo medio.

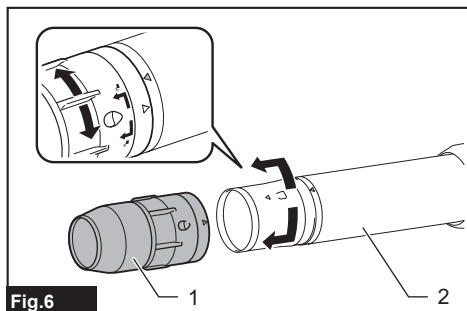


Fig.6

► 1. Boquilla 2. Tubo medio

Ajuste de las longitudes de los tubos de la sopladora

Los tubos de la sopladora se pueden extender a la longitud deseada según sus necesidades.

Aloje el anillo de bloqueo girándolo en la dirección que se muestra en la figura. Deslice el tubo medio hacia afuera del tubo de la sopladora hasta la longitud deseada, y luego gire el anillo de bloqueo en sentido contrario para bloquear el tubo medio.

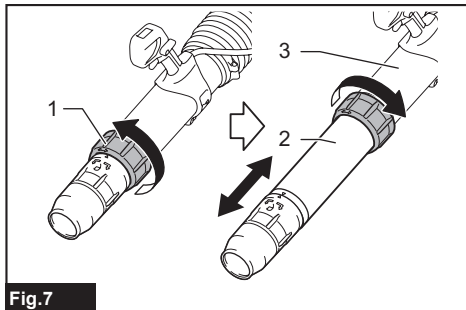


Fig.7

► 1. Anillo de bloqueo 2. Tubo medio 3. Tubo de la sopladora

NOTA: Sujete firmemente el anillo de bloqueo para colocar el tubo intermedio en su lugar y garantizar un ajuste seguro.

Ajuste de las correas y del arnés para hombros

⚠PRECAUCIÓN: Al ajustar las correas y el arnés para hombros, asegúrese de desconectar la máquina de una unidad portátil de alimentación eléctrica.

1. Colóquese la máquina. Ajuste la longitud del arnés para hombros, de modo que el cinturón quede colocado a la altura de su cintura.

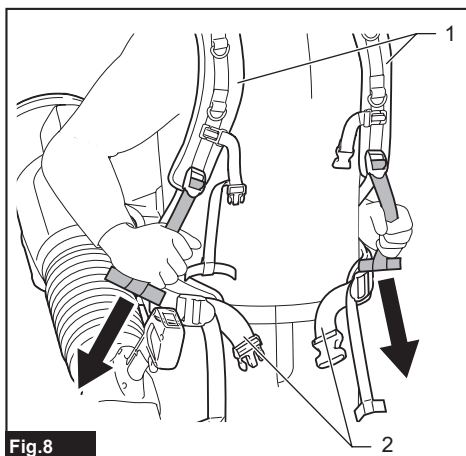


Fig.8

► 1. Arnés para hombros 2. Cinturón

2. Asegure la hebilla del cinturón.

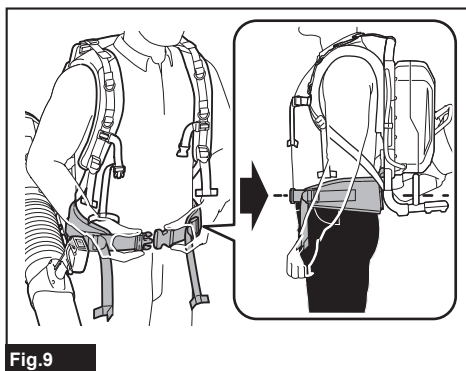


Fig.9

NOTA: Asegúrese de que el cinturón esté en la posición recomendada como se muestra en la figura. Si el cinturón está por encima o por debajo de la posición recomendada, es difícil trabajar cómodamente.

3. Ajuste las longitudes del cinturón.

Asegúrese de que el cinturón se ajuste bien a su cintura.

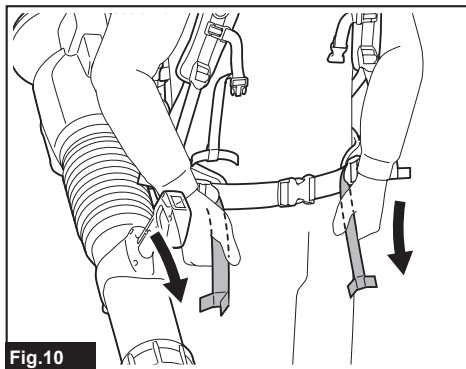


Fig.10

4. Ajuste las longitudes del arnés para hombros.

Asegúrese de que la unidad portátil de alimentación eléctrica se ajuste perfectamente a su espalda.

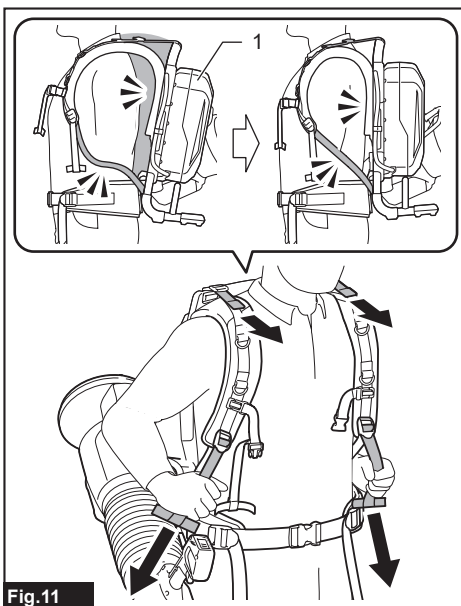


Fig.11

► 1. Unidad portátil de alimentación eléctrica

5. Asegure la hebilla de la correa para el pecho. Coloque la correa en la posición correcta, como se muestra en la figura. Luego, ajuste las longitudes de la correa para el pecho.

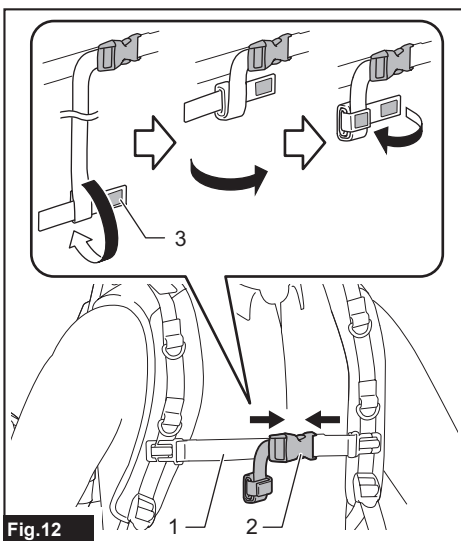


Fig.12

► 1. Correa para el pecho 2. Hebilla 3. Sujetador de enganche y bucle

NOTA: Pliegue y fije la correa para el pecho con el sujetador de enganche y bucle, tal y como se ilustra en la figura.

6. Pliegue y fije el cinturón con el sujetador de

enganche y bucle, como se muestra en la figura.

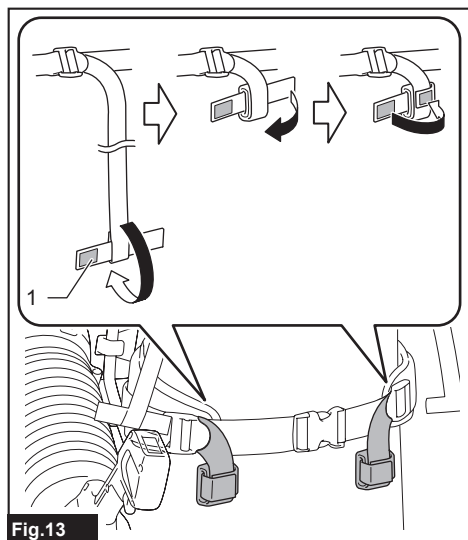


Fig.13

► 1. Sujetador de enganche y bucle

7. Haga varios pliegues en un extremo suelto de la correa del arnés para hombros, y colóquelo plano sobre la correa tensada. Átelos con el sujetador de enganche y bucle.

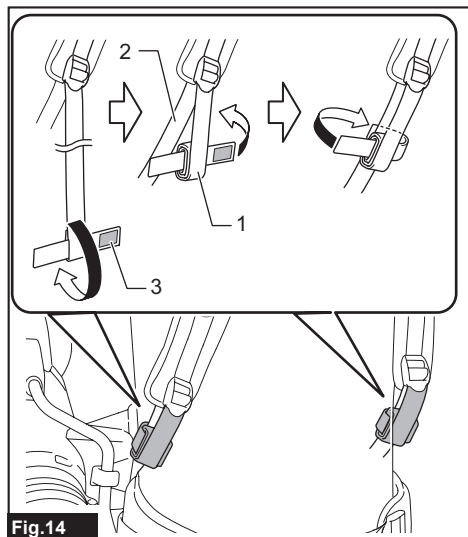


Fig.14

► 1. Correa floja 2. Correa tensa 3. Sujetador de enganche y bucle

Ajuste de la posición del mango de control

El mango de control se puede colocar a su conveniencia y comodidad.

Libere la palanca de la abrazadera. Mueva y gire el mango de control a lo largo del tubo de la sopladora hasta su posición cómoda. Luego, apriete la palanca de la abrazadera.

Cuando la abrazadera se afloje durante el uso, vuelva a apretar el tornillo de sujeción.

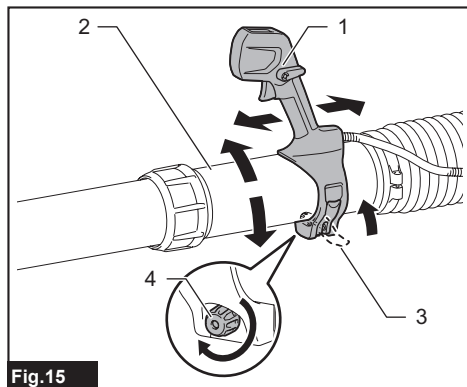


Fig.15

► 1. Mango de control 2. Tubo de la sopladora 3. Palanca de la abrazadera 4. Tornillo de sujeción

Instalación de la correa de sostén del tubo

La correa de sostén del tubo ayuda a reducir la carga en la mano durante la operación. Coloque a presión el gancho en el arnés para hombros para colgar los tubos de la sopladora con las correas ajustables.

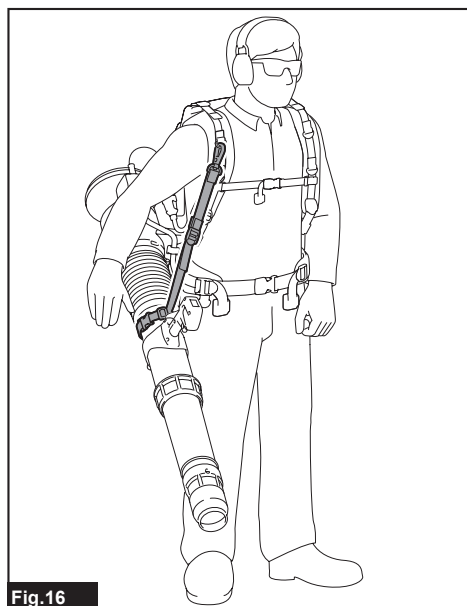


Fig.16

1. Envuelva la correa de atado alrededor del tubo de la sopladora.

Asegúrese de atar el cable de control para sujetarlo al

tubo de la sopladora.

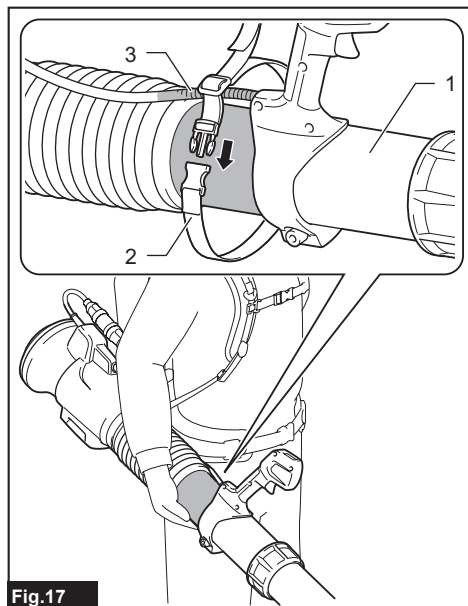


Fig.17

► 1. Tubo de la sopladora 2. Correa de atado 3. Cable de control

2. Ajuste la tensión de la correa en el tubo de la sopladora.

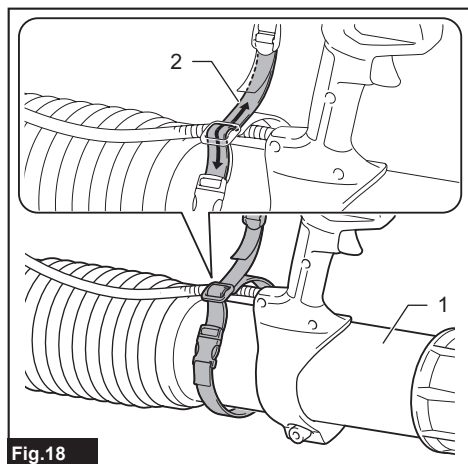


Fig.18

► 1. Tubo de la sopladora 2. Correa de atado

3. Cuelgue el gancho para atado en uno de los anillos del colgador en el arnés para hombros derecho.

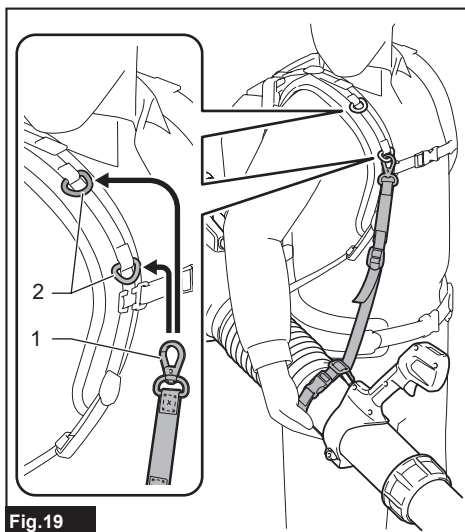


Fig.19

► 1. Gancho para atado 2. Anillos del colgador

No cuelgue el gancho del arnés para hombros izquierdo. Podría resultar difícil descolgar la máquina en caso de emergencia.

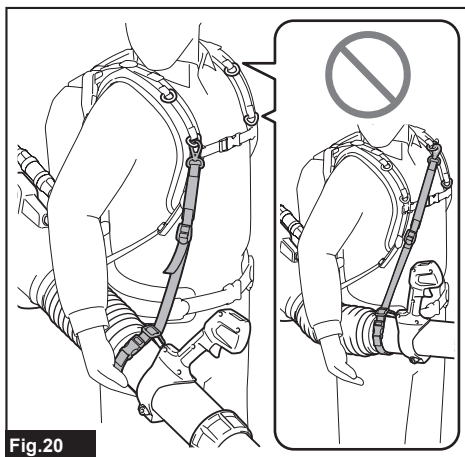


Fig.20

4. Ajuste la longitud de la correa de sostén según sus preferencias.

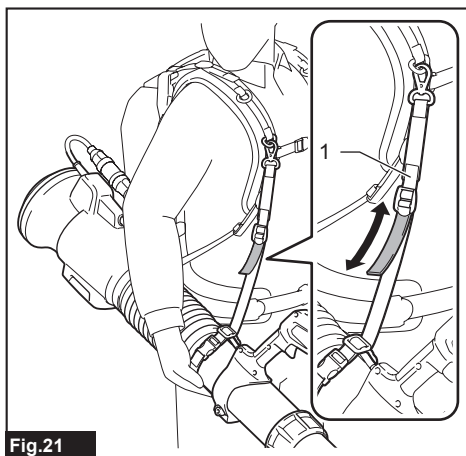


Fig.21

► 1. Correa de sostén

Instalación de la correa plegable

Ate de forma segura los tubos de la sopladora al arnés para hombros mientras la máquina no esté en uso.

Cuelgue un tirante en el gancho del arnés para hombros izquierdo. Envuelva un cinturón de correa alrededor del tubo de la sopladora. Luego, abroche la correa plegable arriba.

Desabroche la correa plegable antes de operar la máquina.

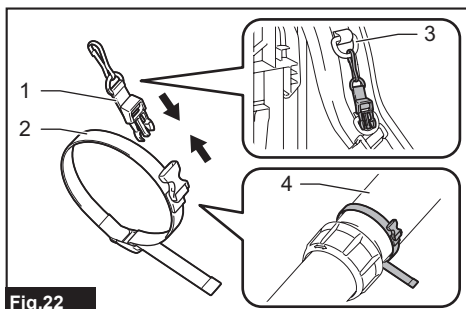


Fig.22

► 1. Tirante 2. Cinturón de correa 3. Enganche el arnés para hombros izquierdo 4. Tubo de la sopladora

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina esté apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento de la máquina.

Instalación o extracción de la unidad portátil de alimentación eléctrica

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de instalar o extraer la unidad portátil de alimentación eléctrica.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando instale o extraiga la unidad portátil de alimentación eléctrica, sostenga firmemente la máquina y la unidad portátil de alimentación eléctrica. Si no se sujetan con firmeza, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños a la máquina y a la unidad portátil de alimentación eléctrica, así como lesiones a la persona.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la unidad portátil de alimentación eléctrica esté instalada firmemente a la máquina. Si no es así, éste podría caerse de la máquina ocasionándole una lesión a usted o a alguien más a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de la operación, asegúrese de que el cable esté colocado seguramente a los sujetadores de cable, y que el enchufe hembra esté conectado por completo en la clavija.

1. Tire del cable desde la parte inferior de la unidad portátil de alimentación eléctrica en la dirección que se muestra en la figura.

Asegúrese de asegurar el cable en los sujetadores de cable cuando lo saque.

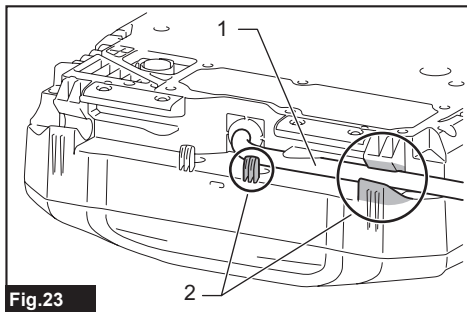


Fig.23

► 1. Cable 2. Sujetadores de cable

2. Instale la unidad portátil de alimentación eléctrica en la máquina, como se muestra en la figura.

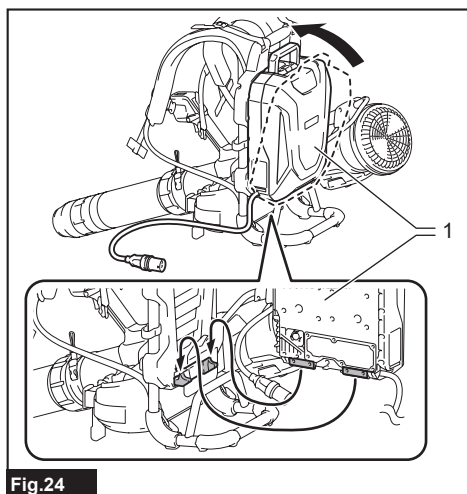


Fig.24

► 1. Unidad portátil de alimentación eléctrica

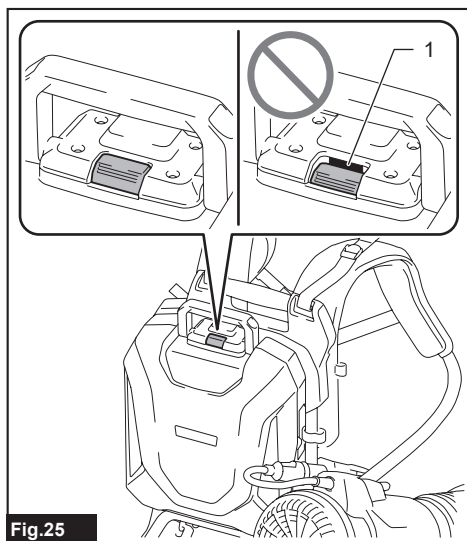


Fig.25

► 1. Indicador rojo

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la unidad portátil de alimentación eléctrica esté sujeta firmemente a la máquina. De lo contrario, la unidad portátil de alimentación eléctrica podría caerse cuando se la coloca encima o utiliza la máquina, y causar lesiones. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, la unidad portátil de alimentación eléctrica no está bloqueada por completo.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no pillarse los dedos o los pulgares entre la unidad portátil de alimentación eléctrica y la máquina al instalar la unidad portátil de alimentación eléctrica.

3. Coloque el cable en los sujetadores de cable como se muestra en la figura.

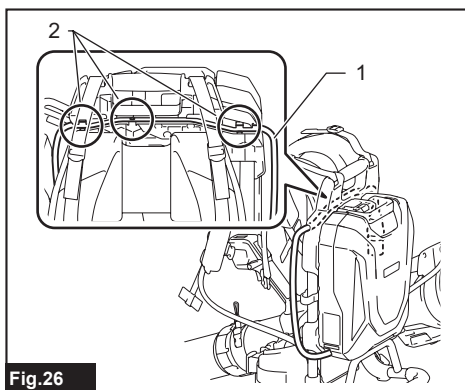


Fig.26

► 1. Cable 2. Sujetadores de cable

4. Ate el cable con la banda de enganche y bucle cosida al arnés sobre el hombro derecho.

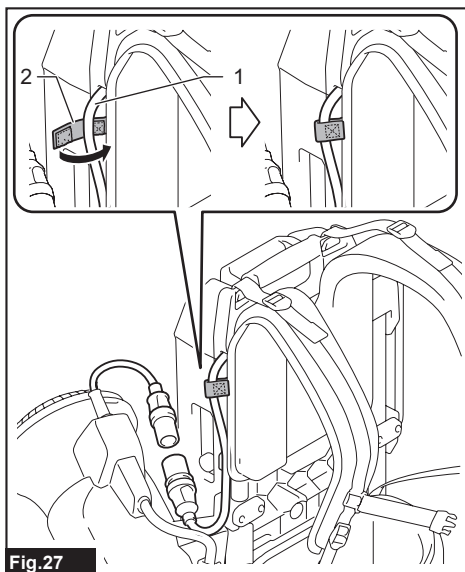


Fig.27

► 1. Cable 2. Banda de enganche y bucle

5. Ate el cable suelto y asegúrelo con los broches para cable sujetos a los postes laterales del soporte base.

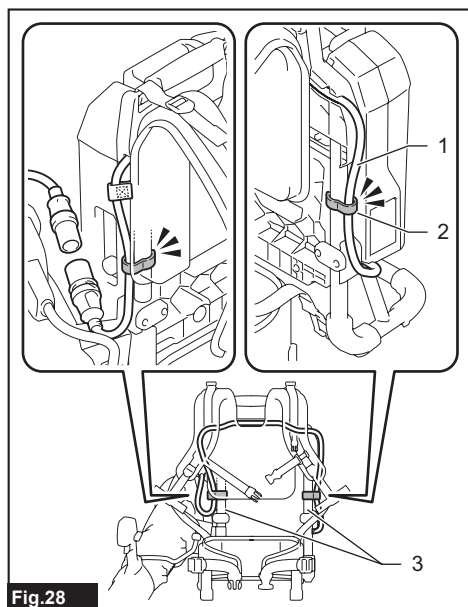


Fig.28

► 1. Cable 2. Broche para cable 3. Poste lateral

6. Alinee la marca de flecha de la clavija de la máquina con la del enchufe hembra de la unidad portátil de alimentación eléctrica, y luego inserte la clavija en el enchufe hembra hasta el final.

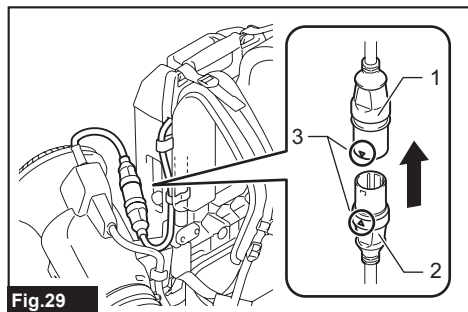


Fig.29

► 1. Enchufe hembra 2. Clavija 3. Marcas de flecha

AVISO: No inserte la clavija a fuerza. Si la clavija no se puede insertar fácilmente en el enchufe hembra, no se está insertando correctamente.

AVISO: Al desconectar la clavija del enchufe hembra, no sujete los cables, sino el enchufe y el enchufe hembra. De lo contrario, los cables podrían dañarse y ocasionar una avería de la máquina.

Para extraer la unidad portátil de alimentación eléctrica, realice el procedimiento de instalación en orden inverso.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando retire la unidad portátil de alimentación eléctrica, oprima el botón de bloqueo mientras sostiene el mango con firmeza.

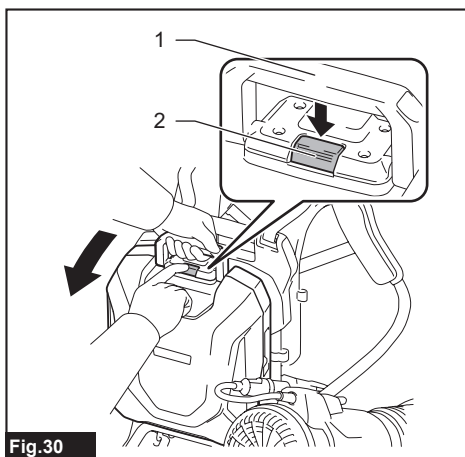


Fig.30

► 1. Mango 2. Botón de bloqueo

Indicación de capacidad restante de la batería

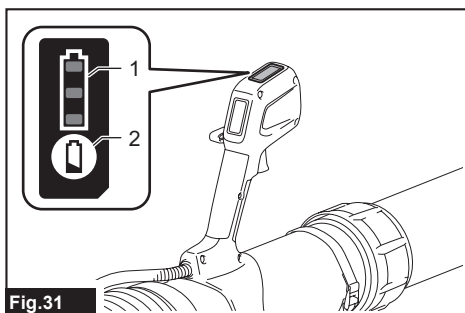


Fig.31

► 1. Indicador de batería 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación para indicar la capacidad restante de la batería.

Estado del indicador de batería			Capacidad restante de la batería
Encendido	Apagado	Parpadeando	
			50% a 100%
			20% a 50%
			0% a 20%

Estado del indicador de batería			Capacidad restante de la batería
Encendido	Apagado	Parpadeando	
			Cargue la batería.

NOTA: La luz indicadora que muestra la capacidad restante de la batería solo es para referencia. La capacidad real de la batería puede variar, según las condiciones de uso o temperatura ambiente.

NOTA: Mientras la máquina está en funcionamiento, la luz indicadora no se enciende incluso si presiona el botón de verificación.

NOTA: La luz se apaga automáticamente después de unos segundos.

Sistema de protección de la máquina/batería

Esta máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la máquina o la batería se someten a una de las siguientes condiciones.

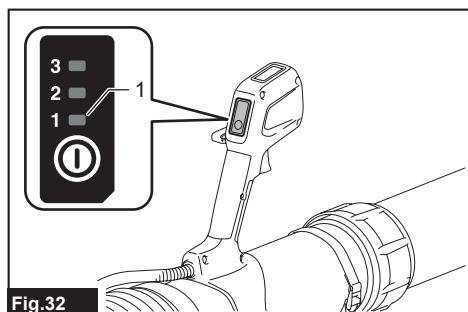


Fig.32

► 1. Luz Indicadora de baja velocidad

Luz Indicadora de baja velocidad			Estado
Color	Encendida	Parpadeando	
Verde			Sobrecarga
Rojo	 (máquina) /  (batería)		Sobrecalentamiento
Rojo			Sobredescarga

Protección contra sobrecarga

Cuando la batería sea utilizada de una manera que cause que consuma una cantidad anormalmente alta de corriente, la máquina se detendrá automáticamente y la luz indicadora de baja velocidad parpadeará en verde. En esta situación, apague la máquina y detenga la aplicación que haya causado que la máquina se sobrecargara. Luego encienda la máquina para volver

a arrancarla.

NOTA: La luz indicadora de baja velocidad también parpadea en verde, y la máquina se detiene automáticamente si la máquina funciona continuamente durante mucho tiempo. En este caso, suelte el gatillo interruptor y regrese la palanca de control completamente, y luego jale el gatillo interruptor nuevamente para volver a arrancar la máquina.

NOTA: Cuando aumenta al máximo el volumen de aire con el gatillo interruptor o la palanca de control después de que la máquina vuelva a encenderse desde un paro automático, el volumen de aire puede ser menor que antes de reanudar la operación según las condiciones de uso, el entorno ambiental y la capacidad restante de la batería. Al recargar la unidad portátil de alimentación eléctrica, la máquina puede funcionar con el volumen de aire máximo obtenido antes de reanudar la operación.

Protección contra sobrecalentamiento

Si la máquina o la batería se sobrecalientan, esta se detiene automáticamente. Cuando la máquina se sobrecalienta, la luz indicadora de baja velocidad se enciende en rojo. Cuando la batería se sobrecalienta, la luz indicadora de baja velocidad parpadea en rojo. Permita que la máquina o la batería se enfrien antes de volver a encender la máquina.

Protección en caso de sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería no sea suficiente, la máquina se detendrá automáticamente y la luz indicadora de baja velocidad parpadeará en rojo. En este caso, extraiga la batería de la máquina y cargue la batería, o reemplace la batería por una completamente cargada.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la máquina, y permite que la máquina se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la máquina se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Apague la máquina, y luego enciéndala nuevamente para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfrien.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

AVISO: Si la máquina se detiene debido a una causa no descrita anteriormente, consulte la sección de detección y solución de problemas.

Interruptor de alimentación principal

⚠ ADVERTENCIA: Siempre apague el interruptor de alimentación principal cuando no lo vaya a utilizar.

Para encender la máquina, oprima el interruptor de alimentación principal. El indicador de velocidad se ilumina en verde. Para apagar, mantenga presionado el interruptor de alimentación principal hasta que se apague el indicador de velocidad.

La velocidad puede cambiarse en tres niveles. Para cambiar el modo de velocidad, presione el interruptor de alimentación principal. Cuando usted cambia el modo de velocidad, el indicador de velocidad correspondiente se ilumina.

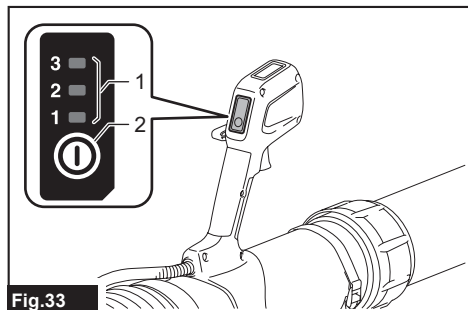


Fig.33

► 1. Indicador de velocidad 2. Interruptor de alimentación principal

Indicador	Modo	Volumen de aire
3 ☒ 2 ☒ 1 ☒	Alto	0 m ³ /min - 19,7 m ³ /min (0 cu.ft./min - 696 cu.ft./min)
3 ☐ 2 ☒ 1 ☒	Medio	0 m ³ /min - 15,2 m ³ /min (0 cu.ft./min - 537 cu.ft./min)
3 ☐ 2 ☐ 1 ☒	Bajo	0 m ³ /min - 8,5 m ³ /min (0 cu.ft./min - 300 cu.ft./min)

NOTA: Esta máquina emplea la función de apagado automático. Para evitar un arranque accidental, el interruptor de alimentación principal se desactivará automáticamente cuando el gatillo interruptor no haya sido jalado durante cierto período después de haber activado el interruptor de alimentación principal.

NOTA: Si presiona el interruptor de alimentación principal cuando la palanca de control no está completamente de vuelta a la posición de apagado, o mientras aprieta el gatillo interruptor, el indicador de baja velocidad parpadea en verde. En este caso, regrese la palanca de control por completo o suelte el gatillo interruptor, y luego oprima el interruptor de alimentación principal.

Accionamiento del interruptor

⚠ ADVERTENCIA: Antes de instalar la unidad portátil de alimentación eléctrica a la máquina, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que regrese a la posición de apagado una vez que se suelte.

Para poner en marcha la máquina, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la máquina aumentará al incrementar la presión en el gatillo interruptor. Para detener la máquina, suelte el gatillo interruptor.

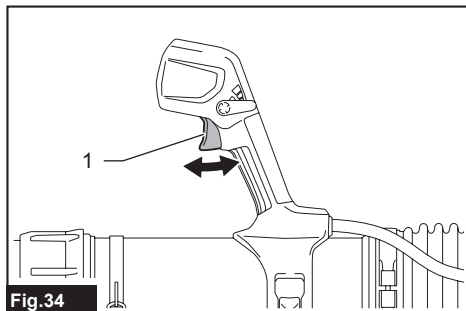


Fig.34

► 1. Gatillo interruptor

Puede utilizar la máquina en el modo de propulsión reforzada (boost). En el modo de propulsión reforzada, el volumen de aire aumenta que en el modo normal (modo de control de crucero).

Para usar la máquina en el modo de propulsión reforzada, jale del gatillo interruptor hasta que el gatillo interruptor se detenga en la posición intermedia, y luego oprima el gatillo interruptor por completo. Suelte el gatillo interruptor para salir del modo.

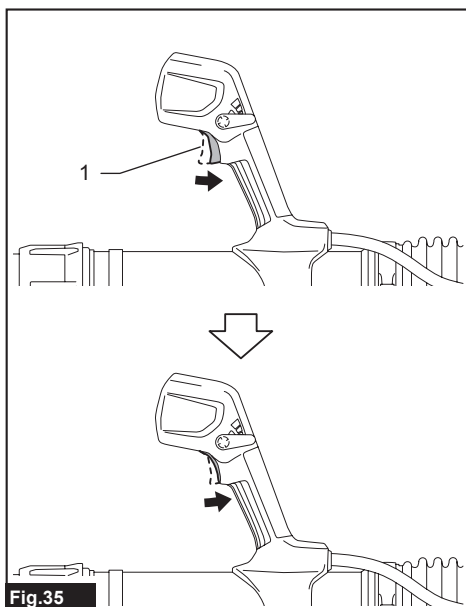


Fig.35

► 1. Gatillo interruptor

NOTA: El modo de propulsión reforzada no se puede activar cuando utiliza el PDC1200 como unidad portátil de alimentación eléctrica.

NOTA: Mientras la máquina está en modo de propulsión reforzada, el indicador de velocidad se ilumina secuencialmente en un patrón lineal.

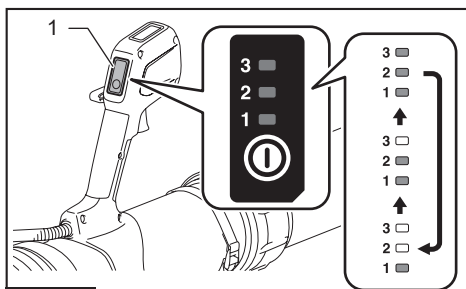


Fig.36

► 1. Indicador de velocidad

NOTA: La duración promedio de tiempo que puede operar la máquina en el modo de propulsión reforzada es de aproximadamente 10 segundos. Una vez transcurrido el tiempo de duración, la máquina cambia automáticamente al modo de control de crucero, y el modo de propulsión reforzada no estará disponible durante los siguientes 20 segundos.

NOTA: El modo de propulsión reforzada permanece no disponible mientras el indicador de velocidad que ha configurado previamente parpadea. Para volver a ingresar al modo de propulsión reforzada, deje que la máquina se enfríe por un tiempo y luego vuelva a apretar completamente el gatillo interruptor.

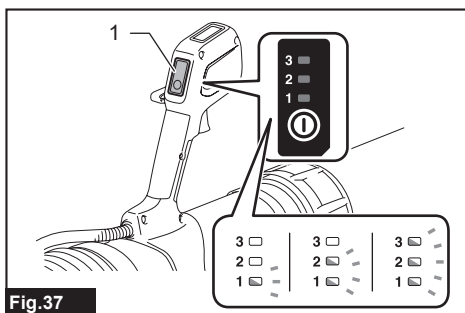


Fig.37

► 1. Indicador de velocidad

Función de control de velocidad

La función de control de velocidad permite al operador mantener una velocidad constante sin apretar del gatillo. Para aumentar la velocidad, gire la palanca de control hacia adelante. Para disminuir la velocidad, gire la palanca de control hacia atrás.

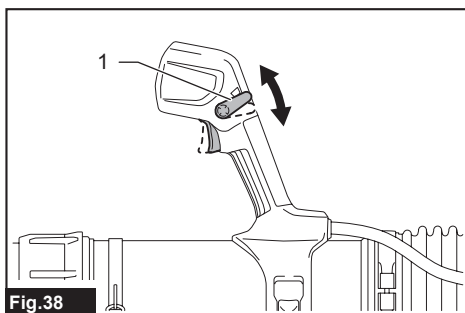


Fig.38

► 1. Palanca de control

Funcionamiento electrónico

La máquina está equipada con la función electrónica para facilitar la operación.

- Control de velocidad constante
La función de control de velocidad permite una rotación constante independientemente de las condiciones de carga.

Función para evitar el encendido accidental

Cuando enciende la máquina mientras aprieta el gatillo interruptor, la máquina no arranca y el indicador de baja velocidad parpadea en verde. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor y regrese la palanca de control por completo, y luego encienda la máquina.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: Cuando lleve puesta la máquina, asegúrese de colocar el arnés para hombros en ambos hombros. De lo contrario, la máquina podría caerse cuando se la coloca encima o utiliza la máquina, y causar lesiones.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando lleve puesta la máquina, asegúrese de llevarla puesta en su espalda. De lo contrario, la máquina podría caerse durante la operación y ocasionar una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: No coloque la máquina en el suelo mientras esté funcionando. Arena o polvo pueden entrar desde la entrada de succión y ocasionar una falla o una lesión personal.

1. Oprima el botón de encendido en la unidad portátil de alimentación eléctrica. La lámpara de alimentación principal se encenderá.

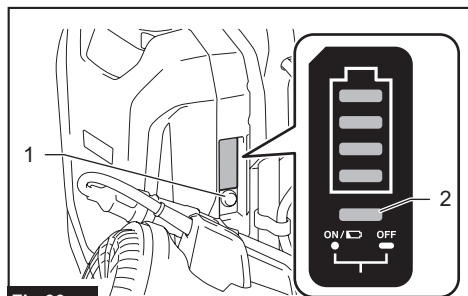


Fig.39

- 1. Botón de encendido 2. Lámpara de alimentación principal

2. Colóquese el arnés para hombros de la máquina, y bloquee las hebillas del cinturón y de la correa para el pecho.
3. Oprima el interruptor de alimentación principal para encender la máquina.

La máquina está lista para funcionar. Presione el interruptor de alimentación principal para cambiar el modo de velocidad. La máquina funcionará cuando jale del gatillo interruptor.

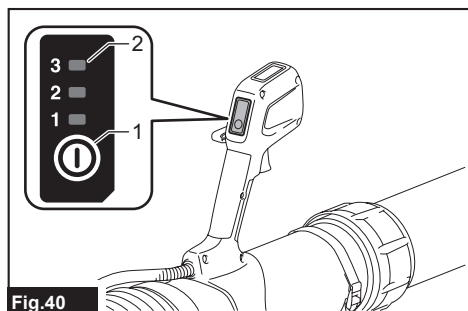


Fig.40

- 1. Interruptor de alimentación principal 2. Indicador de velocidad

operación de soplado moviéndola lentamente. Al soplar alrededor de un edificio, piedras grandes o vehículos, dirija la boquilla lejos de ellos. Cuando realice una operación en una esquina, comience desde la esquina y luego muévase al área más amplia.

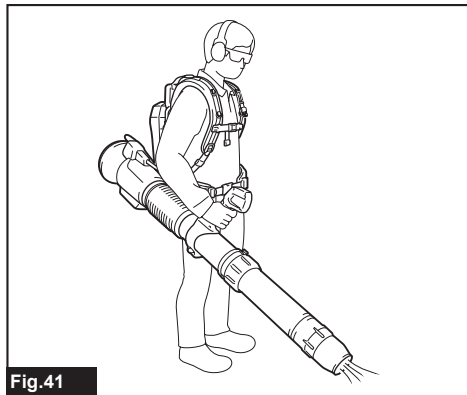


Fig.41

NOTA: La potencia de soplado en el modo de propulsión reforzada disminuirá a medida que se consuma la batería. El uso adicional para disminuir la potencia de soplado hace que la batería esté casi vacía, y el modo de propulsión reforzada no estará disponible hasta que cargue la batería. Recargue la batería cuando note que la potencia de soplado en el modo de propulsión reforzada está disminuyendo.

Cuando ponga abajo la máquina, abra las hebillas del cinturón y de la correa para el pecho, y posteriormente ponga abajo la máquina lentamente.

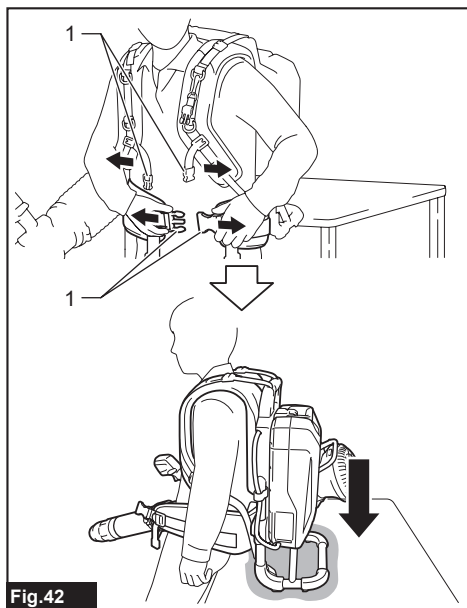


Fig.42

- 1. Hebillas

Sujete el mango de control firmemente y realice la

MANTENIMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina haya sido apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de intentar realizar una inspección o tarea de mantenimiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpeza de la máquina

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o decoloramiento.

Quite el polvo de la máquina con un paño seco o humedezca un paño en agua y jabón y exprímalo para limpiarla.

Retire el polvo o la suciedad de la entrada de succión.

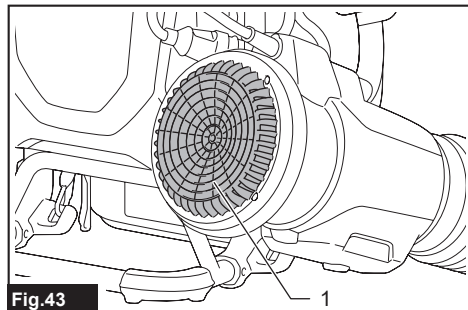


Fig.43

► 1. Entrada de succión

Almacenamiento

Antes de guardar la máquina, desconecte la clavija del enchufe hembra y realice un mantenimiento completo. Almacene la máquina en un lugar fuera del alcance de los niños y que no esté expuesta a la humedad, lluvia o a la luz directa del sol.

Puede abrochar la correa plegable como se muestra en la figura para levantar los tubos de la sopladora.

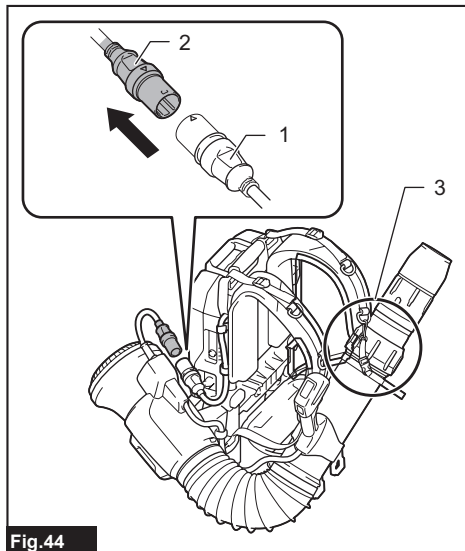


Fig.44

► 1. Enchufe hembra 2. Clavija 3. Correa plegable

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desensamblar la máquina. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no funciona.	La batería no está instalada.	Instale la batería.
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
El motor deja de funcionar después de un rato de uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	Sobrecalentamiento.	Deje de usar la máquina para permitir que se enfríe.
La máquina no alcanza la velocidad máxima.	La batería está mal instalada.	Instale la batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería se está reduciendo.	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
Vibración anormal: ⇒ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
El motor no se puede detener: ⇒ ¡Extraiga la batería inmediatamente!	Avería eléctrica o electrónica.	Extraiga la batería y solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su producto de Makita especificado en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar riesgo de lesiones personales. Use los accesorios o aditamentos sólo para los propósitos para los que fueron diseñados.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Boquilla de extremo 74
- Boquilla plana
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete del producto como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885A63B936
UB004C-1
EN, FRCA, ESMX
20240221

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29) Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).